

TIRO

SVIZZERA

RIVISTA UFFICIALE DELLA
FEDERAZIONE SPORTIVA
SVIZZERA DI TIRO

WWW.SWISSSHOOTING.CH

ATTENZIONE CONTROLLO ANTIDOPING

Queste regole devono essere conosciute anche nello sport di massa

BATTESIMO DEL FUOCO SUPERATO

Il poligono di tiro di campagna
nell'Emmental è salvo

200 ANNI FST

Un grande evento
prende slancio

HEIDI DIETHELM GERBER

Dal 2021 la «Heidi nazionale»
dirige la divisione pistola SpE

KANTONALES SCHÜTZENFEST WALLIS 2023

09-11/15-18/22-25 juni

Sportliche Leidenschaft



Entdecken Sie alle
Medaillen auf:

SCHIESSDATEN

Freitag, 9. bis Sonntag, 11. Juni
Donnerstag, 15. bis Sonntag, 18. Juni
Donnerstag, 22. bis Sonntag, 25. Juni

SCHIESSDISTANZEN

GEWEHR 300m / 50m
PISTOLE 25m / 50m

NEU: AUFLAGESCHIESSEN G50m / P50m

NEUE WALLISER MEISTERSCHAFTSMEDAILLE

SCHIESSPLÄTZE

1. LES EVOUETTES
G300m / G50m
2. CHÂBLE-CROIX
G300m / G50m
3. TROISTORRENTS
G300m
4. VAL-D'ILLIEZ
G300m
5. VÉROSSAZ
G300m
6. ST-MAURICE
G300m / G50m
7. FINHAUT
G300m
8. MARTIGNY
G300m / P50m / P25m
9. MT-BRUN, BAGNES
G300m / P50m / P25m





« VOGLIAMO PRESENTARCI COME UNA FEDERAZIONE SPORTIVA APERTA E MODERNA! »

È IN ATTO IL CONTO ALLA ROVESCIA

Care tiratrici e cari tiratori,

siamo in attesa del 200° Giubileo della Federazione Sportiva Svizzera di Tiro nel 2024. Questa ricorrenza non può essere data per scontata: quale altra associazione può vantare una storia così lunga? Noi tiratori abbiamo davvero motivo di celebrare questo grande anniversario in modo adeguato. Colgo l'occasione per fare riferimento alla pubblicazione dell'anniversario «UNO PER TUTTI, TUTTI PER UNO» dello storico Jürg Stüssi-Lauterburg, disponibile nel webshop della FST*. Non posso che consigliarne la lettura, poiché offre una visione completa della storia di 200 anni di tiro in Svizzera.

I preparativi per il giubileo sono già in pieno svolgimento: il tiro per il giubileo della FST è già iniziato. A differenza dei concorsi del giubileo svolti finora, si terrà da marzo 2023 alla primavera 2024 una gara di qualifica. Questo darà ai partecipanti l'opportunità di qualificarsi per la finale in occasione dell'evento del giubileo del 2024.

Il momento culminante del Giubileo sarà la grande festa che si terrà dal 16 al 18 agosto 2024 nel luogo di fondazione della FST, ad Aarau. Il comitato organizzatore sta lavorando intensamente ai preparativi per questo grande evento. Il momento culminante dei tre giorni di celebrazione del giubileo è il corteo nel centro della città di Aarau. Vari eventi per il pubblico, una mostra sulla storia e l'importanza del tiro in Svizzera, un concerto, un atto ufficiale ed eventi sportivi hanno lo scopo di presentare il tiro in tutte le sue sfaccettature. I visitatori avranno anche l'opportunità di provare a sparare con una pistola o un fucile ad aria compressa.

L'obiettivo della celebrazione del nostro giubileo è quello di offrire un evento memorabile e dignitoso, ma anche di avvicinare lo sport del tiro a un pubblico quanto più vasto possibile. Vogliamo presentarci alla popolazione come una federazione sportiva aperta e moderna!

Ulteriori dettagli sull'evento sono disponibili all'interno di questo numero di Tiro Svizzera a partire da pagina 30 o sul sito www.fst200.ch

Io e l'intero comitato d'organizzazione desideriamo porgervi un caloroso benvenuto alla nostra festa del giubileo. Ci aspettiamo molti incontri emozionanti e una grande e indimenticabile festa del giubileo nel 2024. Ci vediamo presto ad Aarau!

Walti Harisberger
Membro di comitato FST, Presidente CO 200 anni FST

*La pubblicazione del Giubileo è disponibile in tedesco. Seguiranno le edizioni in francese e italiano.

SOMMARIO

L'uso di farmaci e doping è un problema anche per lo sport di massa.

Foto: Chris Iseli

10

- 03 Editoriale
- 06 Attualità
- 51 Impressum

TITOLO

- 10 Un beta-bloccante è stato la rovina di un tiratore alla finale del Campionato svizzero di sezione. Facciamo luce sul tema del «doping nel tiro sportivo».

SPORT DI MASSA

- 16 Bilancio dei Campionati svizzeri carabina e pistola 10m a Berna: grande atmosfera, vittorie dei favoriti e un duello tra due sorelle.
- 20 Anche grazie a un articolo di «Tiro Svizzera», lo storico poligono di Oberwald nell'Emmental ha potuto essere salvato.
- 25 Un grande cantiere: nel poligono Guntelsey di Thun si sta costruendo un nuovo impianto per il tiro dinamico.

< Foto di copertina: tiro sportivo e medicinali sono un tema ostico. Foto: Chris Iseli

ANNUNCIO

27. OBWALDNER KANTONALSCHÜTZENFEST 2023

Besuchen Sie unsere Webseite ow2023.ch

9. - 11. | 16. - 19. | 23 - 25. Juni 2023

SPORT D'ELITE

- 26 Heidi Diethelm Gerber è da più di un anno allenatrice della squadra pistola. Nell'intervista parla della malinconia dopo il suo ritiro e dei requisiti specifici che deve avere un tiratore d'élite di successo.

FEDERAZIONE

- 30 I preparativi per il grande anniversario dei 200 anni della FST sono in pieno svolgimento.

SPECIALE

- 32 Classificata come segreta fino al 2001, l'ex fortezza dell'esercito vicino al castello di Chillon, sul lago di Ginevra, è ora aperta ai visitatori come museo.

TIRATORI DINAMICI

- 36 Il tiratore IPSC Manuel Schneider ci dà un'idea del Campionato del Mondo di Tiro Dinamico in Thailandia.

DIRITTO IN DIRETTA

- 38 Nella rubrica «Diritto in diretta», gli ospiti danno uno sguardo critico ai possibili sviluppi politici intorno al tema della «legge sulle armi».



Foto: Philipp Ammann

26

Heidi Diethelm Gerber in un'intervista ci dà un'idea del suo nuovo ruolo di allenatrice.

FORUM

- 41 **Social Media:** La FST è attiva su Facebook e Instagram. I tiratori sono invitati a partecipare.
- 43 **Carta di membro FST:** Non importa se gli acquisti vengono effettuati in loco o online: la carta di membro FST è un mezzo di pagamento sicuro.
- 44 **Mercatino**
- 47 **Anteprima:** nel 2023, quattro feste cantonali di tiro si terranno in Argovia, Obvaldo, Turgovia e Vallese.

MUSEO DEL TIRO

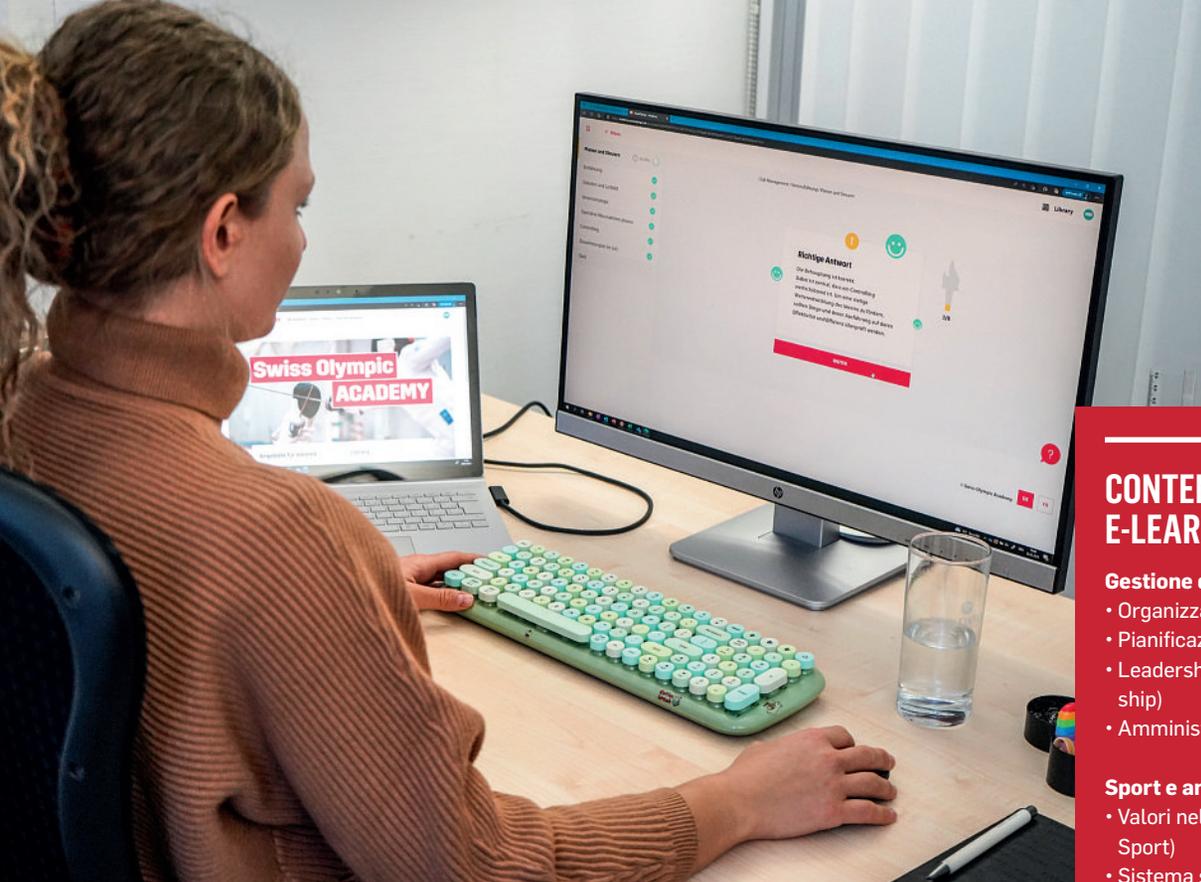
- 48 Le società di tiro costituiscono il cuore del sistema del tiro svizzero. La società di tiro di Lenk ha festeggiato quest'estate il suo 150° compleanno.
- 50 **Calendario**
- 51 **Impressum / Partner & Fornitori**



Foto: Philipp Ammann

16

Buona atmosfera: i Campionati svizzeri indoor di Berna hanno sempre attirato una buona folla.



Nell'e-learning, i partecipanti possono lavorare in modo indipendente sui vari argomenti di formazione.

CONTENUTI DIDATTICI E-LEARNING:

Gestione di società

- Organizzazione
- Pianificazione e gestione
- Leadership (compiti di leadership)
- Amministrazione

Sport e ambiente circostante

- Valori nello sport (Spirit of Sport)
- Sistema sport Svizzera
- Un modello di successo per una società sportiva
- Prevenzione
- Diritto, responsabilità, rischio
- Comunicazione
- Gestione di eventi
- Società nel futuro

Risorse personali e finanziarie

- Reclutamento di soci
- Volontariato e attività di volontariato
- Finanze (contabilità e preparazione di budget)
- Raccolta fondi

FORMAZIONE PER LE SOCIETÀ DI TIRO

Dal reclutamento dei soci all'acquisizione di sponsor, fino alle questioni legali. Oggi i membri dei comitati delle società di tiro devono affrontare numerose sfide. Il nuovo corso **«CLUB MANAGEMENT»** di Swiss Olympic e della FST le aiuta nell'affrontare questi temi.

La Federazione sportiva svizzera di tiro e Swiss Olympic anno lanciato quest'anno un progetto pilota per la formazione continua alle società di tiro. In particolare, i membri del comitato saranno formati in varie aree come l'amministrazione, il reclutamento dei soci, il marketing o la sponsorizzazione. «Il corso consiste in un apprendimento online e in due giorni di frequenza», spiega Melinda Mark, responsabile del progetto Club Management presso la FST. Le società possono ora iscriversi gratuitamente all'e-

learning «Club Management» all'indirizzo <http://academy.swissolympic.ch> «Nell'e-learning vengono trasmessi i contenuti teorici iniziali sui temi della gestione della società, dello sport e dell'ambiente e delle risorse umane e finanziarie», spiega Mark. Per completare con successo la parte online è necessario investire circa 20-30 ore.

DUE GIORNATE IN PRESENZA SU MISURA

Dopo la parte teorica su internet, i partecipanti hanno la possibili-

tà di approfondire con istruttori esperti in due giornate in presenza le loro conoscenze. Mentre l'e-learning di Swiss Olympic è strutturato indipendentemente dalla disciplina sportiva, le due giornate in presenza sono completamente adattate alle esigenze delle società di tiro. Secondo Melinda Mark, le prime giornate in presenza avranno luogo il prossimo autunno e costeranno 350 franchi. Il corso «Club Management» si conclude con un certificato ufficiale di Swiss Olympic. ●

Iscrivetevi ora:



PASSAGGIO DI TESTIMONE ALLA CASA DEI TIRATORI

— Beat Hunziker lascia la FST dopo oltre sei anni e mezzo di attività come direttore. Il suo successore Daniel Orthaber ha assunto l'incarico a febbraio ed è stato introdotto dal suo predecessore nei vari temi attuali.

Il 1° febbraio, presso la casa dei tiratori di Lucerna, sede della FST, ha avuto luogo il passaggio di consegne. Anche se Beat Hunziker rimarrà in federazione fino alla fine di marzo, il suo successore Daniel Orthaber ha preso le redini della quinta federazione sportiva svizzera a partire da quella data. Orthaber sarà strettamente accompagnato dal suo predecessore per garantire un passaggio di consegne delle varie attività e progetti senza intoppi.

NUOVA SFIDA

Beat Hunziker ha deciso lo scorso autunno di lasciare la FST. Il 43enne intraprenderà una nuova sfida come segretario comunale a Walchwil, nel cantone di Zugo. Hunziker è entrato a far parte della FST nell'estate 2016 come direttore. «L'inizio è stato piuttosto impegnativo», afferma Hunziker,



Beat Hunziker passa a Daniel Orthaber con il gagliardetto FST la direzione del segretario centrale. La foto è stata scattata davanti alla casa dei tiratori a Lucerna.

ripensando ai suoi sei anni e mezzo. «Oltre a imparare il lavoro e conoscere le tematiche principali, dovevamo anche mettere i progetti sul binario giusto e affrontare i problemi del personale; le previsioni finanziarie non sembravano rosae. Ma le cose tendevano a migliorare costantemente», afferma il direttore uscente. Questo nonostante alcuni ostacoli come la campagna del referendum sulla legge europea sulle armi, una pandemia, la carenza di personale o i progetti informatici. Tuttavia, nel corso degli anni non si è sempre fatto degli amici con il suo approccio attento ai costi: «Ho sempre considerato mio dovere essere parsimonioso con i soldi dei tiratori», dice. Beat Hunziker cita la vittoria olimpica di Nina Christen come uno dei momenti più belli della FST. Poco

dopo aver assunto il suo compito, ha potuto festeggiare anche una medaglia olimpica, quando Heidi Diethelm Gerber ha vinto il bronzo a Rio.

HUNZIKER RIMANE VICINO ALLA FST

Tuttavia, Beat Hunziker non scomparirà completamente dalla scena: il futuro segretario comunale continuerà a lavorare su base volontaria come membro del CO del giubileo «200 anni FST». «Sono stato coinvolto in questo progetto fin dall'inizio e ho potuto contribuire alla pubblicazione commemorativa come co-autore. Finché posso sostenere l'organizzazione con consigli e azioni, e questo è richiesto, sono felice di aiutare». La grande celebrazione del giubileo avrà luogo nell'estate del 2024, quindi Hunziker rimarrà con i tiratori fino ad allora.

PIÙ DI 4500 VISITATORI

— L'anno scorso il Museo svizzero del tiro di Berna è stato visitato da 4'604 persone. L'anno precedente i visitatori erano stati solo 1'760 a causa della pandemia. Come riferisce Andreas von Känel, presidente del Consiglio di fondazione, nella sua relazione annuale, l'anno scorso si sono svolte in totale 23 visite guidate al museo.

Il Museo svizzero del tiro di Berna è aperto dal martedì alla domenica dalle 14:00 alle 17:00. L'ingresso è gratuito e ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.schuetzenmuseum.ch



TIRO IN CAMPAGNA FINO ALLA FINE AGOSTO

— La Federazione sportiva svizzera di tiro e l'Esercito continuano ad attenersi alla prassi degli anni precedenti. Di conseguenza, il tiro in campagna e il programma obbligatorio possono essere eseguiti fino al 31 agosto 2023.

Dal 2 al 4 giugno 2023 si svolgerà in tutta la Svizzera il tiro federale in campagna, «la più grande festa di tiro al mondo». Tuttavia, come ha annunciato la FST all'inizio di febbraio in una lettera

ai presidenti delle federazioni cantonali, si potrà continuare con il tiro in campagna anche dopo il fine settimana ufficiale. Secondo la lettera, gli esercizi federali (tiro in campagna e programma obbligatorio) possono essere svolti nelle società di tiro fino al 31 agosto 2023. L'ordinanza sul tiro è stata adattata di conseguenza. La FST e l'Esercito continueranno quindi ad attenersi alla prassi degli anni precedenti.

Ciò significa che il tiro federale in campagna può essere effettuato anche dopo il fine settimana ufficiale fino alla fine di agosto. Tuttavia, questa estensione però non si applica ai risultati che contano per altre competizioni e premi speciali (ad esempio Stapfer-Medaille, Fellerpreis, qualifica per la finale della serie in campagna, ecc.)

Come afferma il presidente FST Luca Filippini nella sua lettera, questa estensione non intende in alcun modo mettere in dubbio il fine settimana ufficiale,

anzi: «questa misura non intende consentire alle società di tenere il tiro in campagna quando vogliono», scrive Filippini. L'estensione del Tiro in Campagna (TC) è destinata in particolare ai tiratori del Programma obbligatorio (PO), ha dichiarato. «Nei poligoni dove la capacità lo consente, il TC può essere organizzato prima del PO. Va sottolineato che il TC deve essere svolto senza colpi di prova, su comando e prima del PO», scrive la FST alle sue federazioni cantonali.

Negli ultimi due anni, diverse società hanno implementato con successo questa combinazione e hanno aumentato il numero di partecipanti, in alcuni casi in modo considerevole. Inoltre, il tiro in campagna può ancora essere organizzato fino alla fine di agosto alle persone interessate che, ad esempio, non hanno potuto partecipare al weekend ufficiale.

ANNUNCIO



SCHIESSBRILLEN

vom
Spezialisten

Hofwiesenweg 3
8115 Hüttikon
079 400 10 07
info@gerwer.ch





PISTOLE CERCANO UNA NUOVA CASA

La FST vende varie pistole del tipo **HÄMMERLI 280**. Gli interessati sono pregati di annunciarsi.

La Federazione sportiva svizzera di tiro possiede diverse pistole Hämmerli 280 in calibro .32 S&W Long WC delle squadre CISM dello sport d'élite. Circa 30 anni fa, queste pistole venivano utilizzate regolarmente nelle competizioni CISM, anche con successo ad un campionato mondiale. Da alcuni anni queste pistole sportive non vengono più utilizzate dalla FST o dal CISM. La FST desidera quindi cedere le pistole Hämmerli. La direzione ha deciso di vendere le pistole ai tira-

tori interessati al prezzo di 550 franchi. Il ricavato della vendita sarà interamente utilizzato a favore delle speranze alle finali regionali.

Le pistole sono in buone condizioni e saranno vendute con caricatore e custodia. Per l'acquisto è necessario un permesso di acquisto di armi da fuoco valido. Le persone interessate devono contattare info@swissshooting.ch. Gli acquirenti saranno presi in considerazione nell'ordine di ricezione dell'email.



SWISSSHOOTING-NEWS

NUOVO RESPONSABILE AMBITO FORMAZIONE E GIUDICI

Roland Steiner è responsabile della formazione e dei giudici dal 1° marzo 2023. Il 57enne lucernese è stato negli ultimi 14 anni vice responsabile della formazione e del perfezionamento presso la scuola



intercantionale di polizia di Hitzkirch. Steiner è molto preparato nel campo della metodica e della didattica e ha insegnato tiro tattico e tecnico per la polizia a livello nazionale. Roland Steiner succede

a Daniel Orthaber, che ha assunto a febbraio la carica di direttore della FST.

NUOVO ASF

A partire dal 1° agosto 2023, «SSV Admin» sostituirà il sistema di amministrazione delle società e delle federazioni ASF, in uso da oltre 20 anni. Per garantire un'elevata qualità dei dati nel nuovo sistema, è indispensabile che le società aggiornino e ripuliscono i dati dei soci nell'attuale ASF. Indirizzi, date di nascita, indirizzi e-mail, ecc. devono essere controllati e corretti. Nel caso di soci deceduti, l'affiliazione deve essere cancellata. La pulizia dei dati deve essere completata entro il 31 maggio 2023.

ASSEMBLEA DEI DELEGATI

Nella riunione di febbraio, il comitato centrale della FST ha approvato i conti annuali per il 2022 all'attenzione dell'Assemblea dei delegati. Contrariamente alle previsioni leggermente pessimistiche in fase di preventivo, il bilancio annuale si chiude con un risultato positivo. L'Assemblea dei delegati si terrà sabato 29 aprile dalle 9:30 alle 13:30 circa presso la pista di pattinaggio di Dürigen.

TITOLO DOPING NELLO SPORT DI MASSA

ATTENTI ALL'USO DI

MEDICAMENTI



UN CONTROLLO ANTIDOPING alla finale del Campionato svizzero di sezione al fucile 300m ha suscitato incertezza tra i tiratori lo scorso autunno: i controlli antidoping sono ammissibili nello sport di massa? Perché i beta-bloccanti sono un problema nel tiro sportivo? «Tiro Svizzera» fa luce sull'argomento.

Testo: Renate Geisseler **Foto:** Chris Iseli



Beta-bloccanti: sono i farmaci più comunemente usati per l'ipertensione, la costrizione delle arterie coronarie, l'insufficienza cardiaca e l'aritmia cardiaca, se non si partecipa a competizioni sportive. Questo perché il farmaco inibisce l'ormone dello stress, l'adrenalina e il neurotrasmettitore noradrenalina, con conseguente effetto di miglioramento delle prestazioni. Ogni anno, nelle farmacie svizzere vengono venduti più di due milioni di confezioni di beta-bloccanti. Quello che molti non sanno: il farmaco è inserito nella lista del doping.

Un beta-bloccante è stato la rovina di un tiratore svizzero lo scorso ottobre alla finale del Campionato svizzero al fucile 300m.

PIÙ DI 8000 TOCCATI

Soprattutto nel tiro sportivo, attività che può essere praticata fino in età avanzata i beta-bloccanti sono uno dei farmaci più frequentemente assunti. «In Svizzera, circa 8'000 tiratori nello sport di massa devono assumere beta-bloccanti», afferma Urs Werthmüller, responsabile antidoping uscente della FST. «Per questo è importante che ci siano delle eccezioni per le persone colpite». A tal fine, l'agenzia antidoping

«Swiss Sport Integrity»* ha creato una possibilità per consentire agli atleti colpiti di partecipare alle competizioni regionali: la cosiddetta ATZ (autorizzazione eccezionale a fini terapeutici). Swiss Sport Integrity scrive: «I tiratori possono richiederlo se, per motivi di salute, hanno bisogno di una sostanza o di un metodo proibito secondo la lista del doping e per il quale non esiste un'alternativa adeguata e consentita». <https://www.sportintegrity.ch/anti-doping/medizin/ausnahmbewilligung-atz>

CONTROLLI ANCHE NELLO SPORT DI MASSA?

Tuttavia, un'ATZ può essere richiesta solo dopo un controllo antidoping. Ogni atleta può essere sottoposto a un controllo antidoping se è tesserato o membro di una società o di una federazione affiliata a Swiss Olympic.

La collaborazione è essenziale durante un test. Lo stesso vale per il test dell'etilometro durante un controllo del traffico. Qui, quasi nessun tiratore si ribellerebbe alla polizia per paura di dover seguire le forze dell'ordine e rischiare una drastica multa e il ritiro della patente. La situazione è simile nel caso di un controllo antidoping. «Il tiratore non deve rifiutarsi, anche se ha assunto una sostanza come i beta-bloccanti», afferma il responsabile antidoping della FST. «Perché dopo il controllo antidoping, la persona sottoposta al test ha la possibilità di richiedere un ATZ e può quindi dimostrare di essere dipendente dal farmaco», continua Werthmüller. Un rifiuto, invece, costituisce una violazione delle norme antidoping secondo lo Statuto antidoping di Swiss Olympic e la persona viene automaticamente considerata «dopata». In caso di difficoltà, questo viene sanzionato con una sospensione di diversi anni.

COSA FARE IN CASO DI DUBBIO?

Gli atleti che non sanno con certezza se i loro farmaci contengono sostanze vietate hanno la possibilità di interrogare il loro farmaco sul sito web di Swiss Sport Integrity. (<https://www.sportintegrity.ch/anti-doping/medizin/medikamentenabfrage>). L'interrogazione sui farmaci può anche essere scaricata come app da Apple Store o Google Play Store e installata sullo smartphone (Medi-Check Global DRO). ●

« IL TIRATORE NON DEVE RIFIUTARE UN CONTROLLO ANCHE SE HA ASSUNTO MEDICAMENTI. »

Urs Werthmüller
responsabile doping FST





« IN SVIZZERA CIRCA 8000 TIRATRICI E TIRATORI ASSUMONO BETA-BLOCCANTI. »

Urs Werthmüller
responsabile doping FST

Questa applicazione può essere utilizzata per scoprire se un farmaco è presente nell'elenco dei farmaci dopanti.



IN QUESTE COMPETIZIONI VIGE LA TOLLERANZA ZERO

CAMPIONATI SVIZZERI FUCILE 300M

- 2-posizioni Fass 90
- 2-posizioni mc / fucile 11
- 2-posizioni Fass 57
- 3x40 fucile uomini
- Match a terra donne / donne juniores
- 3x20 donne / juniores donne e uomini
- 3x20 donne
- 3x20 Standard uomini
- Match a terra fucile
- CISM fucile standard
- 2-posizioni standard uomini

CAMPIONATI SVIZZERI FUCILE 50M

- Match a terra donne
- 3x20 fucile donne
- Match a terra uomini
- 3x40 fucile uomini
- Match a terra juniores donne
- Match a terra giovani (u/d)
- Match a terra juniores
- 3x20 giovani (u/d)
- 3x40 juniores
- 3x20 juniores donne

CAMPIONATI SVIZZERI PISTOLA 25M

- Pistola sport juniores donne
- Pistola sport juniores
- Pistola sport donne
- Pistola automatica uomini/juniores
- Pistola a percussione centrale
- CISM fuoco celere
- Pistola sport uomini
- Pistola standard uomini/ donne

CAMPIONATI SVIZZERI FUCILE 10M

- Fucile uomini
- Fucile donne
- Fucile U21 uomini
- Fucile U21 donne
- Fucile U17
- Fucile U15
- Fucile IPC
- Fucile ipovedenti

CAMPIONATI SVIZZERI PISTOLA 10M

- Pistola Seniores donne e uomini
- Pistola uomini
- Pistola donne
- Pistola U21 uomini
- Pistola U21 donne
- Pistola U17
- Pistola IPC

FESTE DI TIRO FUCILE 300M

- Finali per il re del tiro
- Match interfederativo

FESTE DI TIRO FUCILE 50M

- Finali per il re del tiro
- Match interfederativo

FESTE DI TIRO FUCILE 10M

- Finali per il re del tiro
- Match interfederativo

FESTE DI TIRO PISTOLA 50M

- Finali per il re del tiro
- Match interfederativo

FESTE DI TIRO PISTOLA 25M

- Finali per il re del tiro
- Match interfederativo

FESTE DI TIRO PISTOLA 10M

- Finali per il re del tiro
- Match interfederativo



«ESTIRPARE LE PECORE NERE»

Nello sport d'élite, **I CONTROLLI ANTIDOPING** sono onnipresenti. Anche Nina Christen e Jan Lochbihler - due tiratori di punta della FST - sono stati sottoposti a test per sostanze vietate in tutto il mondo e ci spiegano come funziona.

Testo: Renate Geisseler Fotos: Chris Iseli/ZVG

«Se sei bravo, devi andare più spesso al controllo antidoping; questo fa parte del gioco», dice Nina Christen con un'alzata di spalle. «Spesso i primi tre vengono convocati subito dopo una gara. Che si tratti di sport professionistico o amatoriale, i controlli antidoping vengono effettuati sempre allo stesso modo. Dopo che il personale di controllo si è identificato, l'atleta viene informato sui suoi diritti e doveri. «È importante conoscerli già e poter quindi giudicare se la persona di controllo si sta comportando correttamente», afferma



Dopo un controllo antidoping, è possibile richiedere un'esenzione a fini terapeutici (ATZ).





« NEL CICLISMO UN ATLETA SI ERA FATTO IMPIANTARE UNA SECONDA VESCICA. »

Jan Lochbihler
campione del mondo

l'atleta di punta. In seguito, il tiratore conferma con una firma di aver compreso tutto. «Durante l'intera procedura bisogna bere molto per poter andare in bagno rapidamente», spiega Christen.

«Hai sempre un controllore con il fiato sul collo - chiamata anche ombra - che ti osserva sempre per vedere cos'altro stai prendendo. Finché non sarai con l'ombra quando urinerai, lui ti seguirà», dice Jan Lochbihler con un sorriso. Durante la minzione, gli atleti devono liberarsi dall'ombelico fino alle ginocchia e sono osservati dalla persona che controlla (dello stesso sesso) in modo che la persona controllata non possa manipolare nulla. «Nel ciclismo è capitato che un atleta si sia fatto impiantare una seconda vescica per garantire un'urina pulita», spiega Lochbihler.

La persona sottoposta al test riempie il campione in due contenitori diversi e li sigilla. In se-

guito, i contenitori possono essere riaperti solo in laboratorio con uno strumento speciale. L'atleta mette quindi i due contenitori in un sacchetto di plastica e lo chiude. Il campione viene quindi sigillato. Dopo che tutti i partecipanti hanno confermato con una firma che tutto è stato fatto secondo le regole, il campione viene inviato al laboratorio. Il risultato viene inviato elettronicamente alla persona sottoposta al test. Christen e Lochbihler, che sono già stati sottoposti a test antidoping una ventina di volte in tutto il mondo, sono rilassati riguardo a questi controlli: «Fa parte dell'attività. Poiché ci sono pecore nere, bisogna trovarle e toglierle dalla circolazione», afferma Lochbihler con enfasi. «Non mi sono mai sentito vittima di pregiudizi. Anch'io sono interessata a uno sport pulito», aggiunge Christen. ●



« BISOGNA BERE MOLTO PER POTER ANDARE RAPIDAMENTE IN BAGNO. »

Nina Christen
campionessa olimpica



PROCEDURA CORRETTA IN CASO DI CONTROLLO

ATLETA

- mantenere la calma
- seguire le indicazioni del personale di controllo
- essere onesti (sono stati assunti medicinali?)

CAPO CONORSO

- mantenere la calma
- mettere a disposizione del personale di controllo degli spazi adeguati
- garantire tutte le autorizzazioni di accesso necessarie
- avere a disposizione bibite sigillate per gli atleti
- fornire il programma della manifestazione
- informare il responsabile doping FST

ALTRE DOMANDE?

In caso di domande potete rivolgervi a info@sportintegrity.ch oppure antidoping@swissshooting.ch

ATZ:

<https://www.sportintegrity.ch/anti-doping/medizin/ausnahmebewilligung-atz>

Controllo medicinali:

<https://www.sportintegrity.ch/anti-doping/medizin/medikamentenabfrage>

Pagina sul doping della FST:

<https://www.swissshooting.ch/antidoping>

* «Swiss Sport Integrity»: si chiamava prima Fondazione «Antidoping Svizzera», che ha cambiato nome il 1. gennaio 2022.

DUELLO

TRA LE DUE SORELLE



I Campionati svizzeri di carabina e pistola 10m si sono svolti all'inizio di marzo in una grande atmosfera a Berna. Nella categoria elite, Jan Lochbihler, Chiara Leone e Jason Solari erano i chiari favoriti per la vittoria. Le sorelle Ambrosini hanno fatto scalpore quando hanno gareggiato l'una contro l'altra nella **FINALE JUNIORES ALLA PISTOLA 10M**.

Testo: Christoph Petermann Foto: Phillipp Ammann



Il papà Sanzio Ambrosini fotografa fiero le sue due figlie sul podio.

Campionati svizzeri alla carabina e pistola 10m si sono svolti nella sala multiuso della piazza d'armi di Berna in un ambiente che ha reso giustizia all'importanza di questo evento - e che serve da modello per eventi di tiro simili: l'atmosfera era eccellente, il pubblico numeroso e le cerimonie di premiazione hanno avuto una buona cornice di pubblico. La buona atmosfera è dovuta non da ultimo agli Sportschützen Vechigen, che ancora una volta si sono occupati dell'organizzazione dei Campionati svizzeri. I numerosi collaboratori si sono impegnati a fondo e il personale del ristorante è stato cordiale e attento. Dopotutto, la parte conviviale e l'aspetto cameratesco fanno parte del tiro sportivo tanto quanto i risultati sportivi.

LOCHBIHLER, LEONE E SOLARI CON OTTIMI RISULTATI

Naturalmente, molti tiratori dei quadri FST hanno partecipato alle gare elite. Soprattutto in vista degli imminenti Campionati europei 10m di Tallinn (EST), che inizieranno subito dopo i Campionati svizzeri*, questa è stata l'occasione ideale per una valutazione finale.

Nella gara alla pistola, l'eccezionale talento Jason Solari era il chiaro favorito. Il ticinese (Malvaglia) è stato all'altezza della sua fama, vincendo sia la qualifica che la finale. Con 244 punti, ha difeso il

suo titolo del 2022 ed è diventato nuovamente campione svizzero. «Questo evento è un ottimo allenamento per me in vista dei Campionati Europei», ha dichiarato Solari. Ai Campionati Europei c'è la possibilità di ottenere una carta olimpica per i Giochi Olimpici di Parigi 2024 per la Svizzera. Questo lo mette particolarmente sotto pressione? «Cerco di non pensarci troppo, ma di concentrarmi innanzitutto sulla possibilità di mostrare le mie prestazioni nel giorno X e di ottenere un buon piazzamento», ha spiegato il ticinese.

Anche nel fucile ad aria compressa maschile è stato uno degli internazionali, Jan Lochbihler, ad assicurarsi il titolo in modo chiaro. Dopo aver concluso le qualifiche al primo posto, il soletese non ha mostrato alcuna debolezza in finale. Lochbihler ha mostrato una prestazione costante ed è diventato meritatamente il nuovo campione svizzero 2023 con un punteggio di 250,4 punti. «La gara di oggi ha confermato che sono in grado di fornire una prestazione costante. Questo e la vittoria del titolo sono un ottimo presupposto per i prossimi Campionati Europei», ha spiegato Jan Lochbihler dopo la gara.

Anche nella gara femminile è stata una tiratrice dei quadri a dominare la competizione fin dall'inizio. Chiara Leone si è classificata prima nella qualifica con 628,3 punti. In finale, la tiratrice di Fricktal non si è fatta superare e, come Lochbihler, è diventata la nuova campionessa svizzera con 250,8 punti. «Poco prima dei Campionati Europei, questa gara è stata importante per capire che molte cose sono giuste e dove c'è ancora margine di miglioramento. Soprattutto la buona partenza in finale mi dà fiducia



L'uomo richiesto: Jan Lochbihler posa per le foto dopo la vittoria del Campionato svizzero.

TIRO IN APPOGGIO

fucile 10m seniores

Markus Freiburghaus, Zimmerwald BE, 313.3

fucile 10m veterani senior

Pierre-Alain Dufaux, Portalban FR, 315.4 (record CH)

fucile 10m veterani

Giorgio Murbach, Poschiavo GR, 315.3

pistola 10m seniores

Claude-Alain Mast, Cugy FR, 303.0 (record CH)

pistola 10m veterani senior

Enzo Jurietti, Airolo TI, 307.2 (record CH)

pistola 10m veterani

Philippe Grand, Bramois VS, 309.3 (record CH)

per i Campionati Europei», ha spiegato Leone.

La nuova campionessa svizzera al fucile 10m donne juniores è Gina Gyger (Oensingen SO). Il duello in finale tra lei e Martina Herrli (Davos) è stato emozionante. Le due juniores erano separate da soli cinque decimi dopo il terzo colpo. Alla fine Gyger ha ottenuto 10.8, Herrli 10.3. Alla fine, Gina Gyger è diventata la nuova campionessa svizzera con un totale di 244,8 punti. Herrli ha vinto l'argento con un punto di distacco.

DUE SORELLE IN FINALE

Non capita tutti i giorni che due sorelle si affrontino in una finale dei Campionati svizzeri. Questo è stato esattamente il



Concentrazione massima di Jason Solari in finale.



TG 6301, Die Verbindung von Innovation und Qualität für alle Schützen!

TG 6301, L'alliance de l'innovation et de la qualité pour les tireurs!



POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
Pilatusstrasse 12, CH-5630 Muri AG

Tel. 056 675 99 11 Fax. (12) / www.polytronic.ch / info@polytronic.ch



Chiara Leone poco prima della vittoria ai Campionati svizzeri a Berna.

caso delle tiratrici alla pistola Lauriane e Alice Ambrosini (Grolley FR). Lauriane (nata nel 2004), di due anni più grande, ha concluso la qualifica con 559 punti al primo posto, mentre sua sorella Alice era distaccata di ben 21 punti, al settimo posto. In finale, Alice ha ribaltato la situazione ed è diventata la nuova campionessa svizzera U21 alla pistola con un punteggio di 231,3. Lauriane Ambrosini si è classificata settima.

Non ci sono mai discussioni a casa tra le due sorelle, che in fondo sono concorrenti? «Quando siamo in gara, voglio battere la mia sorella maggiore, sono ambiziosa», spiega la nuova campionessa svizzera Alice Ambrosini.

«No, non abbiamo litigi. Mia sorella mi batte regolarmente nelle finali importanti, ci sono abituata», aggiunge sorridendo Lauriane. È orgogliosa che la sorella minore sia diventata campionessa svizzera.

Le due sorelle praticano anche il taekwondo. «Qui riesco ancora a battere Alice, ma non più nel tiro», dice Lauriane. È soprattutto la sua forza d'animo a rendere Alice così forte, spiega la sorella senza invidia. «Io tendo ad arrabbiarmi quando le cose non vanno bene. Lei allora mi dà consigli. Non sempre le do retta, dopotutto è la mia sorellina. Ma di solito ha ragione», spiega Lauriane.

Il papà Sanzio conferma che non ci sono mai stati litigi tra le due figlie, nonostante la grande competizione tra le due. «Quando ero giovane, anch'io battevo mio fratello maggiore al tiro. Quindi la storia si ripete», dice Sanzio Ambrosini.

Per inciso, tutti gli juniores non hanno dovuto pagare la tassa d'iscrizione ai Campionati svizzeri di Berna: le quote di iscrizione, per un totale di quasi 6'500 franchi, sono state tutte coperte dal partner FST BonusCard, l'emittente della tessera di socio FST con funzione di pagamento, nell'ambito della promozione dei giovani talenti.

*L'articolo è stato scritto prima del Campionato Europeo di inizio marzo 2023.

CAMPIONATI SVIZZERI 2023 FUCILE E PISTOLA 10M

fucile 10m uomini

Jan Lochbihler, Winden TG, 250.4

fucile 10 donne

Chiara Leone, Frick AG, 250.8

fucile 10m seniores

Silvia Guignard, Zurigo, 246.2 (record CH)

fucile 10m juniores U21

Silas Stadler, Schattdorf UR, 243.0

fucile 10m donne juniores U21

Gina Gyger, Oensingen SO, 244.8

fucile 10m juniores U17

Dorian Saillen, Val-d'Illiez VS, 410.6

fucile 10m juniores U15

Ekaterina Chenikova, Corcelles NE, 410.5 (record CH)

fucile 10m WSPS in piedi

Nicole Häusler, Pfaffnau LU, 632.0

fucile 10m WSPS a terra

Nicole Häusler, Pfaffnau LU, 632.1

fucile 10m ipovedenti in piedi

Claudia Kunz, Uster ZH, 444.6

fucile 10m ipovedenti a terra

Claudia Kunz, Uster ZH, 578.7

pistola 10m uomini

Jason Solari, Malvaglia TI, 244.0

pistola 10m donne

Sandra Tuchschnid, Eschlikon TG, 230.7

pistola 10m seniores

Steve Demierre, Jongny VD, 234.6

pistola 10m juniores U21

Jannis Bader, Rümlang ZH, 233.7

pistola 10m donne juniores

Alice Ambrosini, Grolley FR, 231.3

pistola 10m juniores U17

Amélie Schaer, Dombresson NE, 364

pistola 10m WSPS

Paul Schnider, Mels SG, 572 in appoggio

ANNUNCIO

Verein Hans Waldmann-Schiessen teilt mit:
Hans Waldmann-Schiessen per sofort eingestellt.

Rückkauf der persönlichen Hans Waldmann Karten zum Preis von CHF 10.-
Die Waldmannkarten sind bis 31. Mai 2023, danach kein Anspruch mehr, zu senden an:
Marcel Tedaldi, Vord. Gübelstrasse 12, 8442 Hettlingen, mit Namen, Vorname, Adresse und IBAN-Nummer

Quest'anno, per l'Oberwaldschiessen sulla linea di tiro vi erano circa 150 tiratori.





Il cassiere Ulrich Wüthrich è stato una forza trainante nella missione di «salvare l'antico poligono».

IL POLIGONO STORICO-CULTURALE È SALVO

Poco prima del suo 150° compleanno, lo storico poligono di Oberwald di campagna nell'Emmental era a rischio di chiusura. Grazie soprattutto alla **SOLIDARIETÀ DELLA COMUNITÀ DEI TIRATORI**, è stato possibile ristrutturare il nuovo vecchio stand, che ora viene inaugurato con il tiro invernale.

Testo e foto: Michael Schenk

Grazie all'articolo di «Tiro Svizzera 03/22», lo storico poligono di tiro in campagna di Oberwald dei tiratori di Schonegg-Wyssachen non dovrà finire nell'eterna riserva di caccia. Questo storico poligono di tiro esiste dal 1875, anno in cui fu rappresentata per la prima volta l'opera Carmen e il generale svizzero Henri Dufour morì a Ginevra all'età di 87 anni. Il 150° anniversario nel 2025 (si veda il riquadro) è quindi salvo e può essere pianificato. «Vorremmo poi organizzare un tiro all'orso o un tiro per

l'inaugurazione o del giubileo», dice Ulrich Wüthrich, una delle forze trainanti della missione «Salvate l'antico poligono di tiro».

Breve riassunto della storia: dal 2021, in Svizzera non è più consentito sparare su un poligono di tiro senza un raccogli-colpi. 80'000 franchi sono stati necessari per dotare l'impianto di Oberwald di raccogli-colpi e paratie di protezione secondo le norme. Soldi che l'associazione non sarebbe mai stata in grado di raccogliere da sola. Tanto più che nemmeno il comune di Wyssachen ha contribuito, perché aveva già versato una somma considerevole alla

vicina SG Huttwil per la ristrutturazione del sistema raccogli-colpi. Senza un jackpot alla lotteria o qualche altro evento di questo tipo, l'idilliaco

stand nel verde della FS Schonegg-Wyssachen rischiava di essere messo al tappeto.

ANCHE DAL MINNESOTA

Beh, la buona fatina non è passata personalmente con la sua bacchetta di polvere di stelle, ma molti dei suoi «freelancer» sì. Tutti coloro che hanno letto l'articolo di «Tiro Svizzera» o che hanno saputo del tema: «abbiamo persino ricevuto un'e-mail dal Minnesota», dice Wüthrich. Il 68enne è stato cassiere della FS Schonegg-Wyssachen per 40 anni. Anche 500 franchi sono arrivati dagli Stati Uniti. Ci sono stati anche molti altri importi piccoli e grandi, molti da tiratori e società di tiro. La solidarietà tra i camerati tiratori «è stata grande», dice Wüthrich. Alla fine, c'era così tanto denaro che, grazie al duro lavoro dei membri della società e al materiale offerto di seconda mano, è sta-





Il nostro impegno per la vostra copertura assicurativa.

Come membro della FST, lei usufruisce insieme alla sua famiglia di vantaggi interessanti su varie assicurazioni integrative. Tutti i dettagli su helsana.ch/it/ssv

Helsana
Impegnata per la vita.

to possibile rimodernare dieci bersagli dotandoli di raccogli-colpi e installare le paratie necessarie. In questo modo, d'ora in poi, sono conformi a tutte le normative e sono pienamente pronti per il futuro.

PUNTO SALIENTE IL TIRO INVERNALE

Oltre alle esercitazioni di tiro obbligatorie e volontarie, lo stand Oberwald nella

valle laterale della Langete, vicino a Huttwil, ospita anche l'annuale tiro invernale o tiro di Oberwald. Quest'anno, circa 150 tiratori hanno preso posizione sulla linea di tiro nel sentiero nel prato. Per questo motivo i tiratori di Schonegg-Wyssachen sono chiamati anche «Graswegschützen» (tiratori del sentiero nel prato). L'evento stagionale è organizzato da nove società dell'Emmental e dell'Oberaargau. Queste sono: Affoltern FS, Dürrenroth FS, Eriswil SG, Häberbad FS, Huttwil Sportschützen, Schonegg-Wyssachen FS, Walterswil FS, Wassen I/E SG e Wyssachen Schützen.

«Non sapevamo quanti sarebbero venuti al tiro di Oberwald quest'anno», dice Wüthrich a proposito dell'81ª edizione. Anche in considerazione della «pubblicità» che l'articolo della rivista ha generato sono arrivati in tanti. Il cosiddetto programma «Bärner» (2 colpi di prova, 2 colpi in 1 minuto, 3 colpi in 1

minuto e 5 colpi in 90 secondi sul bersaglio A5) è attraente. Naturalmente, il tiro viene effettuato su bersagli a marcazione manuale. La media dei risultati di un numero definito di tiratori dà il risultato di società. «Noi Graswegschützen siamo tra i meno cattivi», ride Ueli Wüthrich. È stato quindi sufficiente per i locali per arrivare sestì al primo tiro invernale dal 2019.

I primi vincitori sul rinnovato poligono di tiro sono stati Feldschützen Häberbad con una magnifica media di 47,038 punti, davanti a Dürrenroth Feld con 46,657 e Affoltern Feld con 46,318. Il campione di Oberwald 2023 è stato Peter Kumli (Dürrenroth) con il massimo di 50 punti, mentre il miglior giovane tiratore è stato il diciassettenne Lukas Köchli di Häberbad. Sembra quasi che anche i proiettili siano contenti dell'allestimento dello stand e preferiscano colpire il centro per puro piacere. ●

UN TIRO DEGLI SPONSOR COME RINGRAZIAMENTO

I Feldschützen Schonegg-Wyssachen ringraziano di cuore! «Desideriamo esprimere un sentito ringraziamento a tutti coloro che ci hanno sostenuto e hanno reso possibile il mantenimento dello storico poligono di Oberwald», afferma il cassiere di lunga data della FS Schonegg-Wyssachen, Ulrich Wüthrich. Il 26 agosto si terrà anche un tiro per gli sponsor. «Inviteremo sicuramente tutti coloro che hanno donato 500 franchi e oltre», dice Wüthrich. Il pannello d'onore su cui sono incisi i nomi dei maggiori donatori è ancora in fase di produzione. Ma sarà sicuramente finito e pronto da ammirare per il momento del servizio fotografico degli sponsor. Nel 2025, i tiratori di Schonegg-Wyssachen vogliono organizzare un tiro di inaugurazione e del giubileo. Questo per celebrare il loro 150° anniversario e la ristrutturazione dello stand.

SI SPARA SU
QUESTI BERSAGLI. DIETRO
DI QUESTI BERSAGLI SONO
STATI INSTALLATI I NUOVI
RACCOGLI-COLPI.

LA FAMILLE SIG SAUER EN RÉSUMÉ



SIG SAUER AG NEUHAUSEN AM RHEINFALL SUISSE

- Fondée en 1853
- Lieu de naissance de SIG
- Site de production du fusil semi-automatique SIG SAUER. Arme mondialement connue de l'Armée suisse.
- Recherche & Développement
- SIG SAUER Entrepôt et distribution pour l'Europe
- Superficie 5000 m²
- 50 employés



À PROPOS DE SIG SAUER® :

Dans nos usines ultras modernes et de haute précision, les sites de production **SIG SAUER®** produisent les meilleurs pistolets et armes, éléments optiques, munitions, silencieux, et armes à air comprimé pour le marché mondial.

Dans les **SIG SAUER Académies®**, nous entraînons les autorités, les militaires, et également les particuliers au maniement tactique sûr et professionnel de nos produits.

Chez **SIG SAUER®**, nous sommes animés par une quête inlassable de la qualité. Nous ne faisons aucun compromis sur la sécurité et la longévité de nos produits. Qu'un produit **SIG SAUER®** soit utilisé par un soldat au combat ou un policier pour protéger la population civile, vous pouvez être sûr que lorsque **SIG SAUER®** est inscrit sur le produit, celui-ci a été fabriqué avec la plus haute précision, et soumis à de nombreux tests et normes de qualité et est donc prêt à faire face à toute tâche.

SITES AUX USA

WILSONVILLE, OREGON

- Production

JACKSONVILLE, ARKANSAS

- Production



NEWINGTON, NEW HAMPSHIRE

- Siège principal

ROCHESTER, NEW HAMPSHIRE

- Production

EPPING, NEW HAMPSHIRE

- Training & Shooting Center
- Flagship Store
- Musée

PORTSMOUTH, NEW HAMPSHIRE

- Production / Expédition

EXETER, NEW HAMPSHIRE

- Recherche & Développement

DOVER, NEW HAMPSHIRE

- Production



SIG SAUER AG | INDUSTRIEPLATZ 1 | 8212 NEUHAUSEN



Su questo lato del muro di protezione, saranno installati anche nuovi sistemi di raccogli-colpi smontabili nelle butte esistenti a 100 e 200 metri.

GUNTELSEY È ANCORA UN CANTIERE

Al **GUNTELSEY** sta nascendo un poligono per il tiro dinamico. Il progetto della polizia cantonale di Berna quale utilizzatrice principale sarà terminato in estate.

Testo e Foto: Andreas Tschopp

Dalla fine dei tiri in novembre il poligono di tiro Guntersey di Thun è un cantiere. Nell'area adiacente al poligono di tiro e di tiro a 300m, si sta costruendo un nuovo impianto per il tiro dinamico sul pendio boscoso dove passa l'autostrada A6. I committenti sono la città di Thun e la Polizia cantonale di Berna, che sarà anche l'utente principale del nuovo poligono. Il governo bernese ha approvato 950'000 franchi per il progetto.

L'aspetto più sorprendente dei lavori di costruzione è la creazione di un muro di protezione alto fino a sette metri e mezzo. Il muro, largo fino a dieci metri, è stato costruito con pesanti macchinari edili e poi ricoperto da teli di plastica. Il muro di terra separerà l'area in cui la polizia e i tiratori privati si eserciteranno a

sparare accanto al poligono esistente con 100 bersagli da 300 metri, 46 bersagli 50 metri per fucile e pistola e 20 bersagli a 25 metri per pistola.

All'estremità superiore del muro è stato aggiunto la zona bersagli della nuova installazione. Si tratta di un bunker di cemento aperto in direzione dei tiratori. È già stato riempito di trucioli di legno, che rallenteranno e cattureranno i proiettili. Sistemi di raccogli-colpi mobili saranno installati anche nelle butte esistenti a 100 e 200 metri, a cui si spara dal poligono principale. Questi lavori saranno completati nelle prossime settimane con ulteriori lavori di rifinitura. Il nuovo poligono, per il quale si è dovuto sacrificare lo spazio del vecchio stand a 25m, sarà probabilmente messo in funzione in estate.



La zona bersagli del nuovo poligono dinamico con bunker di trocioli di legno sul bordo superiore del muro di protezione di nuova costruzione.



«NON MI VEDO COME MODELLO»

Dopo il suo ritiro, **HEIDI DIETHELM GERBER** ha cambiato fronte ed è diventata allenatrice FST dei quadri pistola. Nell'intervista, parla della malinconia della partenza, delle sfide molto particolari per i tiratori alla pistola e di nuovi obiettivi.

Intervista: Christoph Petermann **Foto:** Philipp Ammann

Heidi Diethelm Gerber, dopo il suo ritiro dallo sport d'elite ha cambiato fronte ed è diventata allenatrice dei quadri pistola. Come ha vissuto questo passaggio?

Heidi Diethelm Gerber: In tutti questi anni da atleta ho messo a dura prova il mio corpo, con infortuni e varie operazioni. È incredibile la rapidità con cui il mio corpo si è ripreso. Mi è piaciuto non doverlo più spingere al limite e non avere più dolori. È stato un bel periodo dopo il ritiro.

Il grande buco nero in cui cadono molti atleti di alto livello dopo la fine della loro carriera non è stato un problema per lei?

Dopo aver vinto la medaglia di bronzo ai Giochi Olimpici di Rio, ho continuato subito ad allenarmi e a gareggiare come se nulla fosse accaduto. Ripensandoci, è stato un errore. Quando si vince una medaglia olimpica, le cose da elaborare sono tante. Mi sono detta che non avrei commesso un altro errore. E cosa succede?

Nell'ottobre 2021, lei è diventata responsabile del settore pistola dello sport d'elite della FST, poco dopo il suo ritiro dopo i Giochi Olimpici di Tokyo.

Esattamente, era di nuovo la stessa cavolata (ride). Mi sono chiesta a lungo se fosse giusto tornare subito in scena. Non avevo ancora elaborato del tutto Tokyo, in qualche modo non avevo ancora detto addio al grande palcoscenico internazionale. C'è stata un po' di malinconia, che è durata circa un anno.

In qualità di allenatrice, si trova sul posto durante le Coppe del Mondo ISSF e nota le prestazioni delle vostre ex compagne di gara. A volte pensate: «Potrei ancora farcela»?

Certo, si seguono i risultati e ogni tanto si pensa: «Adesso sarei molto più avanti». Credo davvero che potrei ancora farcela, ma allo stesso tempo so che non voglio più «farmi del male». Un altro aspetto delle competizioni internazionali è che le ex concorrenti mi hanno chiesto: «Perché non spari più? Potresti ancora farlo». Queste non si sono nemmeno accorte che mi ero ritirata. Erano i

momenti in cui mi sentivo malinconica e mi rendevo conto di non aver ancora elaborato completamente il mio ritiro dallo sport d'élite.

Lei è stata sotto i riflettori dei media da quando ha vinto il bronzo olimpico. Ora la situazione è diventata più tranquilla intorno alla sua persona. Non ha problemi al riguardo?

Se c'è una cosa che non mi manca è il clamore su di me. Non ho mai nascosto il fatto che questo non fosse il mio forte. Tuttavia, sentivo che il lavoro di pubbliche relazioni, soprattutto per quanto riguarda i benefici per il tiro sportivo, era il mio dovere e lo svolgevo e mi piaceva, era semplicemente parte di esso. Oggi, tuttavia, vengo ancora invitata a tenere conferenze. La gente continua a trovare la mia vita e la mia carriera eccitanti. Mi piace fare anche questo.

Su cosa si concentra ora come allenatrice pistola?

Prima di tutto, si trattava di guadagnare fiducia. Lo dico in modo reciproco, anche io ero piuttosto insicura all'inizio. Volevo conoscere meglio ogni atleta. Ognuno di loro mi sollecita in modo specifico. Uno può sopportare di più, l'altro di meno. Forse non sono io a mettere a punto la tecnica: i tiratori di questo livello possono farlo da soli. Quello che cerco di fare, però, è creare entusiasmo per l'a-

spetto competitivo: cosa ci vuole per richiamare la propria prestazione in un momento ben preciso e portarla al punto? Fondamentalmente, però, non esiste un modello X nell'élite. Ognuno ha i suoi punti di forza e di debolezza, che devono essere presi in considerazione individualmente e affrontati in allenamento.

Sembra che sia sulla strada giusta: i suoi pupilli hanno vinto due medaglie di bronzo a squadre in Coppa del Mondo, Jason Solari ha vinto due volte l'oro.

L'intero team si è sviluppato bene nell'ultimo anno. L'aspetto molto importante di questi successi è che avevano davvero tutti i motivi per festeggiare. Questo dà loro slancio e motivazione. Si rendono conto che tutto il lavoro, le innumerevoli ore di allenamento non sono inutili, portano qualcosa! Quindi, continuate a lavorare, continuate ad andare avanti, e qualcosa tornerà. Essere un tiratore alla pistola è a volte faticoso, forse di più che un tiratore alla carabina.

Cosa intende dire?

Si fanno solo piccoli passi avanti in un lungo periodo di tempo. Da noi ci sono molte fonti di errore. Quando spariamo ci sono più punti in cui possiamo commettere errori davvero grossolani. Si tratta di insegnare ad accettarli. Perché in quel caso non è ancora finita - a differenza dei tiratori alla carabina, che oggi



a livello internazionale sono praticamente fuori se commettono un solo errore. Per noi, la sfida è non reagire emotivamente a uno o due nove e continuare con calma. E non pensare: «Oh, due nove, ora devo fare un dieci», allora l'otto è garantito. Questa è la nostra grande sfida: non lasciarci turbare, andare avanti con calma e costanza. È questo che determina il successo o la sconfitta.

La squadra pistola della FST è composta da cinque tiratori, che non sono molti rispetto ai tiratori alla carabina. I tiratori alla pistola sono i figli poveri del tiro svizzero?

No, non si può dire così. In Svizzera ci sono tanti tiratori alla pistola quanti alla carabina, anche se molti non lo sanno. Tuttavia, la maggior parte di loro non è a proprio agio nel tiro sportivo olimpico. Il tiro tradizionale ha ancora la priorità. Quindi, a livello d'élite, cioè nelle discipline olimpiche, i tiratori alla pistola sono molto meno numerosi di quelli alla carabina. È sempre stato così. E questo si traduce in una dinamica completamente diversa. Inoltre, con l'attuale equipaggiamento high-tech dei tiratori alla carabina, ad esempio, c'è molto più da discutere e dibattere sul materiale. Non è il caso di una pistola, non ci sono 100 viti da girare. Con noi, il materiale e la tecnologia contano un po' meno che per i tiratori alla carabina - la persona che sta dietro all'arma è decisiva. Ecco perché, a mio avviso, i tiratori alla pistola sono considerati più come combattenti indivi-



BIOGRAFIA

Heidi Diethelm Gerber è di gran lunga la tiratrice di pistola di maggior successo in Svizzera. L'eccezionale atleta è stata due volte campionessa europea e vincitrice della Coppa del Mondo. Il clou della sua carriera è stato vincere la medaglia di bronzo olimpica 2016 a Rio de Janeiro con la pistola 25m. Heidi Diethelm Gerber è stata la prima svizzera a vincere una medaglia olimpica nel tiro a segno. Dal 1 ottobre 2021 è capo del dipartimento pistola e allenatrice nella disciplina olimpica pistola della FST.



Heidi Diethelm Gerber si allena con Dylan Diethelm e Jessica Waeber nella sala indoor del vecchio arsenale di Bienne.

« CON NOI, IL MATERIALE E LA TECNOLOGIA CONTANO UN PO' MENO CHE PER I TIRATORI ALLA CARABINA. »

duali. Anche la situazione dei giovani talenti per noi è diversa.

In che modo?

Ci sono alcuni tiratori juniores alla carabina che possono ottenere punteggi elevati alla fine del loro periodo giovanile - allora sei allo stesso livello dell'élite. Gli atleti alla pistola ottengono circa 10-15 punti al di sotto del livello internazionale: ciò significa che hai già investito molto da juniores e ora devono investire ancora di più per essere in grado, un giorno, di tenere il passo con l'élite. È molto difficile fare questi salti di qualità. Certo, Lukas Grunder lo ha fatto e ora Jason Solari, ma erano o sono talenti eccezionali.

Ma se non riescono a fare questi salti quantici, sono subito fuori.

Sì, con le attuali strutture è così. Per svilupparsi, è necessario partecipare regolarmente alle gare IWK e alla Coppa del Mondo. Ma si può partecipare solo se si ottengono i risultati richiesti. In Svizzera, abbiamo alcuni tiratori alla pistola che di tanto in tanto ottengono un risultato fantastico a un campionato svizzero.

Questo può accadere con una certa spensieratezza. Ma come tiratore dei quadri, devi ottenere costantemente buoni risultati, è un percorso completamente diverso. E in generale, il livello in Svizzera è molto basso rispetto agli standard internazionali con cui dobbiamo misurarci. Nel nostro Paese bastano 555 o 560 punti per arrivare in finale a un campionato svizzero. Una volta sono diventata campionessa svizzera alla pistola sportiva con 575, ma non potevo e non dovevo accontentarmi di questo. Con quel punteggio, a livello internazionale, non si vince niente.

Lei stessa aveva un'estrema disciplina, ambizione e perseveranza. Può trasmettere queste qualità agli atleti?

Non mi vedo come un modello da seguire. Né chiedo loro di fare quello che ho fatto io: sparare 500 colpi di piccolo calibro in un giorno finché fa male il braccio - no. Non sarebbe efficace. Quello era il mio modo di fare. Le qualità che lei cita devono essere scoperte e sviluppate da ogni atleta a modo suo. Il massimo che posso fare è dare impulsi, ed è quello che faccio.

Quali sono i vostri obiettivi per questa stagione?

Fondamentalmente, gli atleti devono progredire nel loro sviluppo individuale. Siamo sulla buona strada. Nella pistola a percussione centrale, è Adrian Schaub che ci dà buoni motivi per essere ottimisti. Nelle discipline olimpiche, spero di ottenere due posti per i Campionati del mondo di Baku con Cédric Grisoni nella pistola ad aria compressa e Jessica Waeber nella pistola sport/pistola ad aria compressa.

E Jason Solari?

Non è proprio un «mio» atleta poiché ha sempre lavorato a stretto contatto con il suo allenatore Mauro Biasca. Questo funziona molto bene ed è appoggiato sia dalla federazione che da me. Jason si è sviluppato molto bene nell'ultimo anno, è maturato. Ho avuto un'impressione positiva di lui negli ultimi due Grand Prix ISSF. Per quanto riguarda i Giochi Olimpici di Parigi del 2024, dico sempre che prima bisogna ottenere i risultati e la carta olimpica. Ma sarebbe una grande sorpresa per me se non riuscisse a farcela e ad ottenere almeno una carta olimpica per la Svizzera. ●



200

Jahre SSV | Ans FST | Anni FST | Onns FST
16.-18. August 2024



UNA GRANDE MANIFESTAZIONE COMINCIA A FARSI VEDERE

La FST celebrerà il suo **200° ANNIVERSARIO** dal 16 al 18 agosto 2024 nel luogo di fondazione ad Aarau. All'insegna del motto «Qui si incontra la Svizzera», il grande evento riunirà tiratori provenienti da ogni parte del Paese.

Testo: Philipp Ammann Foto: mad

Dietro le quinte, da circa un anno e mezzo sono in corso i preparativi per un grande evento che si terrà ad Aarau nell'estate del 2024. Un team di 29 persone, guidato dal presidente del CO Walter Harisberger, si è posto l'obiettivo di riunire tiratori da tutte le parti del Paese e il grande pubblico in occasione della grande festa dell'anniversario. «Oltre alle emozionanti finali della gara del giubileo, il fine settimana

della festa sarà incorniciato da un concerto, una festa di street food con il Luna Park, un corteo o una esposizione», afferma Walter Harisberger, riassumendo alcuni dei punti salienti dei 200 anni della FST. Oltre al presidente del CO Harisberger, che è anche membro del comitato centrale della FST, il consigliere cantonale argoviese Alex Hürzeler ha assunto il ruolo di presidente del Patronato.

GIORNO DELLE PORTE APERTE AI POLIGONI

Il fatto che si stia lavorando per creare qualcosa di grande è sempre più visibile dalla fine dell'anno scorso. All'ultima conferenza dei presidenti, ad esempio, Harisberger e il suo CO hanno invitato le associazioni a partecipare al corteo o alla Giornata delle porte aperte dei poligoni di tiro. Quest'ultima avrà luogo il 13 e il 20 aprile 2024 e dovrebbe, tra l'altro, fungere da preludio alla grande festa dell'anniversario che si terrà dal 16 al 18 agosto 2024 ad Aarau. «Le società di tiro dovrebbero sfruttare l'evento, che è pubblicizzato a livello nazionale dalla FST, come un'opportunità per reclutare membri e partecipare in gran numero», afferma Walter Harisberger. La giornata delle porte aperte è organizzato dalla FST insieme alle federazioni cantonali, che fungono da coordinatori per l'attuazione regionale. A tal fine, i cantoni devono impegnarsi per la giornata con una dichiarazione d'intenti entro la fine di marzo.

PARTECIPARE ORA AL TIRO DEL GIUBILEO

Discipline:

Fucile 10, 50 e 300m / Pistola 10, 25 e 50m / Tiro in appoggio 10m

Costi:

17 franchi per ogni serie, senza munizione. Il programma può essere sparato anche più volte per ogni disciplina.

Partecipazione:

Il concorso del giubileo richiede la licenza e viene sparato in modo decentralizzato nelle società. Le società ordinano il materiale necessario entro il 30.04.2024 tramite la piattaforma: <https://score.swissshooting.ch>

Finale:

La grande finale si svolgerà sabato 17 agosto 2024 ad Aarau e Buchs AG. Per ogni disciplina il 50% dei finalisti si qualificherà in base alle classifiche e il resto verrà sorteggiato.



GIÀ PIÙ DI 5000 FOGLI DI STAND

Da metà febbraio, le società di tiro possono iscriversi alla gara per il 200° Giubileo della FST. Questa gara si terrà in modo decentralizzato nelle società e in tutte le discipline dal 15 marzo 2023 al 15 maggio 2024. Al momento di andare in stam-



pa, all'inizio di marzo, erano già stati ordinati più di 5000 fogli di stand. La particolarità del concorso JUBI è che il 50% dei partecipanti alla finale per disciplina è determinato dalla classifica e l'altro 50% dal sorteggio. La grande finale si svolgerà sabato 17 agosto 2024 al Festival del Giubileo di Aarau e Buchs AG.

LA RICERCA DI SPONSOR È UNA SFIDA

Secondo il CO, la ricerca degli sponsor procede a rilento. L'attuale difficile situazione economica rende la ricerca di

sponsor più difficile del previsto. L'intero comitato organizzatore dovrà impegnarsi a fondo nei prossimi mesi. Walter Harisberger è comunque soddisfatto del fatto che il giubileo sia stato ben accolto, soprattutto dalle aziende del settore del tiro sportivo. Ad esempio, Polytronic AG, il produttore argoviese di bersagli elettronici, ha firmato come sponsor d'oro.

Ulteriori informazioni: www.fst200.ch



Tutti i partecipanti al concorso JUBI riceveranno la medaglia "200 anni FST". Se una persona partecipa più volte, con tre partecipazioni (indipendentemente dalla disciplina) sarà consegnata la moneta del giubileo del valore nominale di 20.-.

ANNUNCIO

Mit uns gewinnt der Sport.



Swisslos fördert jede Facette der Schweiz

Mit unserem Gewinn von rund 450 Millionen Franken unterstützen wir Jahr für Jahr über 20'000 gemeinnützige Projekte aus Kultur, Sport, Umwelt und Sozialem. Mehr auf swisslos.ch/guterzweck

SWISSLOS
Unsere Lotterie

Al posto degli specchi, ora nella toilette ci sono degli schermi. - Vista dell'area di informazione audiovisiva. (Foto: mad)



ESPERIENZA MUSEALE IN UN BUNKER STORICO

La fortezza militare vicino al famoso **CASTELLO DI CHILLON**, sul lago di Ginevra, è stata trasformata da privati appassionati nel primo museo bunker della Svizzera.

I gestori si aspettano un aumento dei visitatori dopo la pausa della pandemia.

Testo e foto: Andreas Tschopp

STORIA DEL FORTE DI CHILLON

In seguito alla strategia di difesa del Ridotto dell'esercito annunciata dal generale Henri Guisan nel 1940, vennero costruite numerose nuove fortezze nelle zone prealpine e nelle Alpi. Quella sul pendio dietro il Castello di Chillon, che risale all'XI secolo come castello vescovile e appartiene al Cantone di Vaud dal 1803, fu costruita a partire dal 1941 e messa in funzione nel 1942.

L'uso militare della fortificazione, che ha ben 2000 metri quadrati di caverne e passaggi, è durato fino al 1995.

L'ultima unità che ha prestato servizio in questo bunker è stata la Wk Kp 55. Una truppa di 50 persone era in grado di vivere autonomamente per un mese. Tuttavia, il personale dell'installazione difensiva, che comprendeva altre postazioni come Champ Babau nella zona circostante, ammontava a 250 uomini, 30 dei quali erano ufficiali e sottufficiali. L'armamento comprendeva 241 fucili d'assalto (sei con mirino telescopico), 13 mitragliatrici, due lanciamine, sei tubi lanciarazzi e quattro cannoni anticarro (tutti con relative munizioni), oltre a centinaia di bombe a mano e quattro trappole esplosive.

Dopo la fine delle attività nel 1995, il Fort de Chillon è stato formalmente declassificato nel 2001. La neonata associazione ha potuto affittare il forte dismesso da Armasuisse nel 2010 e ha condotto visite guidate temporanee fino all'autunno 2017. Fort de Chillon SA, fondata nel 2013, ha poi convertito la fortezza in un museo a partire dal 2018, che ha aperto le sue porte alla fine del 2020 con un ritardo di sei mesi. I suoi gestori hanno speso 2,8 milioni di franchi svizzeri solo per l'elaborato allestimento, affinché la visita al forte «sia un'esperienza», come promettono i responsabili. (atp)



« Il Forte di Chillon è il primo museo bunker in Svizzera aperto regolarmente al pubblico», spiega Christophe Morard, responsabile del marketing e degli eventi di Fort de Chillon SA. La società possiede il complesso di bunker nella roccia dietro il famoso castello con fossato sulle rive del lago di Ginevra, non lontano da Montreux. La fermata dell'autobus di fronte al castello è stata recentemente decorata con l'indirizzo «Musée Fort de Chillon». L'ingresso si trova proprio accanto, sotto una copertura mimetica.

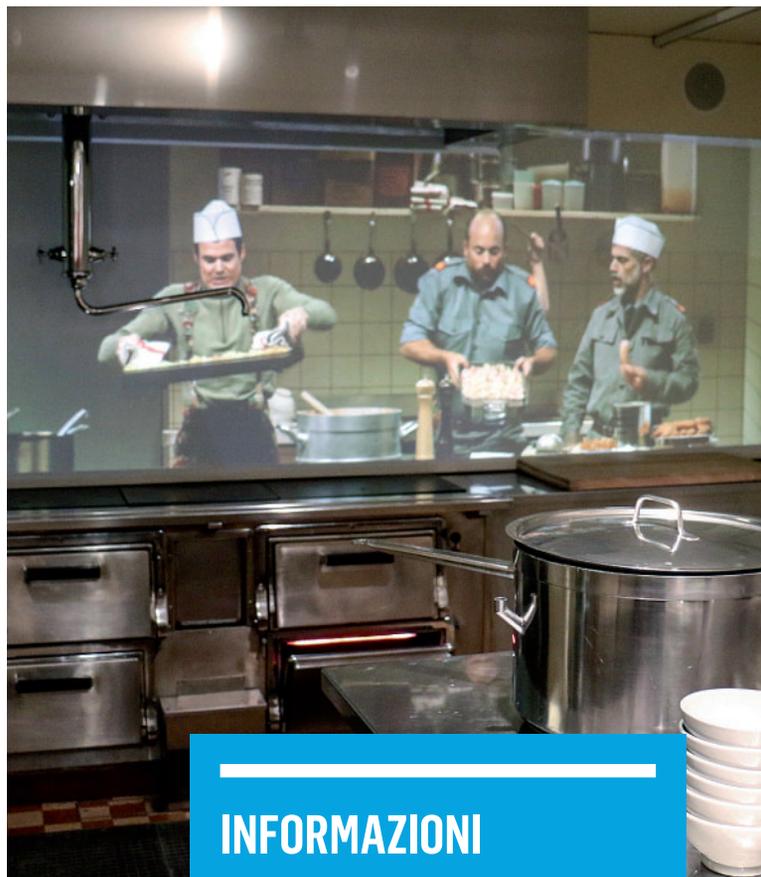
CANNONI IN FORTEZZA

Quando si entra nel museo, si percorre un corridoio ascendente. Si cammina in compagnia di soldati che marciano in uniforme della Seconda Guerra Mondiale proiettati sul muro. Girando due angoli del corridoio, i visitatori raggiungono la reception con il banco informazioni, ospitato nell'ex guardiola. Da lì, ci si dirige verso la postazione per i cannoni, ospitata in uno sperone roccioso, che serviva a difendere la strada che costeggia il lago di Ginevra verso il Vallese e i passi alpini. In direzione opposta, il sentiero conduce al cuore del complesso di bunker: il passaggio trasversale chiamato «Konkordiaplatz», da cui si dipartono tre caverne.

TRE CAVERNE COME «CUORE»

Proseguendo dritto, la prima caverna conduce alla cucina da cui venivano nutriti i soldati del bunker. Il modo in cui ciò avveniva all'epoca è mostrato in un filmato proiettato su una parete della grande cucina conservata nello stato di allora. Il filmato è stato girato a Parigi, come mostra un «Making of» sulla homepage del museo. Dietro la cucina si trova il posto di pronto soccorso, dove si può vedere anche una scena di operazione. Al piano superiore alla cucina e al pronto soccorso si trova il posto comando con l'ufficio postale e la centrale telefonica, nonché la mensa degli ufficiali e l'alloggio del comandante del forte, che è stato in funzione fino al 1995 (si veda il contesto sulla storia del forte).

A sinistra della caverna centrale a due piani e collegata ad essa tramite un corridoio, si trovavano gli alloggi dei soldati e la zona notte con 131 letti per il personale del bunker, che aveva a disposizione 12 docce per l'igiene personale e alcuni lavabi. Negli specchi in alto, ora ci sono schermi su cui i soldati raccontano le loro esperienze o ci si può riconoscere e fotografare per una foto ricordo. A destra della caverna centrale si trova la sala macchine, anch'essa ben conservata, che un tempo serviva ad alimentare il forte. I motori fornivano l'illuminazione e l'aria fresca ed erano alimentati da carburante immagazzinato in serbatoi con una capacità di 27'000 litri. Il serbatoio dell'acqua conteneva 69'500 litri e l'acqua del lago veniva prelevata e sterilizzata. Questo permetteva all'impianto di funzionare autonomamente per un mese quando era presidiato.



I pasti venivano consumati nella sala dei soldati o nella mensa ufficiali.

INFORMAZIONI

— Musée Fort de Chillon, Avenue de Chillon 22, 1820 Veytaux/Montreux VD;
Tel: 021 552 44, E-Mail info@fortdechillon.ch,
www.fortdechillon.ch

ARRIVO: in auto con l'autostrada A9 fino a Montreux o Villeneuve, dalle uscite si percorrono quattro o due chilometri fino al Forte di fronte al Castello di Chillon sul lago di Ginevra; parcheggio davanti al Forte, disco orario obbligatorio (gratuito all'ingresso del Forte). In autobus (linea 201) da e per Montreux fino alla fermata «Chillon», in treno regionale fino a Veytaux-Chillon e 300m a piedi o in battello fino alla stazione «Château-de-Chillon».

ORARI D'APERTURA: Da mercoledì a domenica dalle 10.00 alle 18.30 (ultimo ingresso alle 17.00, la visita dura circa un'ora e mezza).

PREZZI D'ENTRATA: Biglietto singolo: 25 franchi (dai 18 anni), ingresso 64+: 20 franchi, bambini (da 6 a 17 anni) e studenti: 17 franchi, famiglie (2 adulti e bambini): 70 franchi. Per le persone a mobilità ridotta è richiesta l'assistenza di familiari e amici.



La cucina del bunker provvedeva al benessere fisico della truppa.



Il direttore Christophe de Rham (a sinistra) e il responsabile marketing Christophe Morard davanti all'affisso del museo nel forte, di cui sul retro sono ancora visibili le vecchie postazioni di cannoni.

SHOP E CINEMA INVECE DI MUNIZIONI

Il magazzino delle munizioni del forte si trovava a una distanza adeguata dalla zona della truppa. Chi vi passeggia oggi, lo fa con l'accompagnamento acustico della Marcia del Generale Guisan e con immagini proiettate. Mentre le munizioni inerti depositate in una nicchia indicano ancora l'ex magazzino, oggi vi sono allestiti lo shop del museo, un cinema e postazioni con realtà virtuale, anche in 3D. La storia e il significato del Ridotto svizzero, di cui il Fort de Chillon era una parte importante, sono spiegati in dettaglio nelle varie postazioni.

IN TOTALE, INVESTITI 9 MILIONI

«Non siamo fanatici dell'esercito, ma amanti di questo patrimonio storico». Pierre Clément lo ha sottolineato nel 2018, all'inizio dei lavori di riconversione per la creazione di un museo nel forte. L'imprenditore di Vevey ha avviato la conversione con Philippe e Grace Jost. I tre formano anche il consiglio d'amministrazione di Fort de Chillon SA. Quest'ultima ha investito circa 9 milioni di franchi nel museo bunker,

ANNUNCIO



Wie steht es um Ihre Nachfolge? Erfolg können wir steuern.

Denken Sie über die Nachfolgeregelung in Ihrem Unternehmen nach? Oder wollen Sie mit einem neuen Projekt noch einmal durchstarten?

Unternehmensnachfolge und Firmenverkauf sind keine Selbstläufer. Sie brauchen eine professionelle Vorbereitung, eine aktive Vermarktung und eine erfolgreiche Verhandlung. Gehen Sie diesen Weg nicht allein. Profitieren Sie von unserem internationalen Käufernetzwerk und der Erfahrung aus über 250 abgeschlossenen Nachfolgelösungen.



Nutzen Sie unsere unverbindliche Erstberatung und planen Sie Ihre Unternehmensnachfolge richtig.

A. Schubert

Andreas Schubert



Handeln Sie jetzt!

T TRANSACTION PARTNER

Transaction Partner AG, Waaggasse 5, 8001 Zürich
044 350 11 11, as@transactionpartner.ch

che ha aperto le porte alla fine del 2020 - ma solo per un breve periodo. Dopo la pausa obbligatoria a causa della pandemia, il museo, che comprende anche un ristorante che serve piatti tipici dei soldati come l'insalata di cervelat con rösti nelle gamelle, è di nuovo in funzione dalla primavera del 2022.

VISTA PANORAMICA DALLA PIATTAFORMA

Separatamente, sono disponibili sale per eventi di gruppo con catering. Un lungo corridoio che si dirama nell'ex deposito di munizioni conduce anche ad una piattaforma panoramica con vista sul Castello di Chillon e sul lago di Ginevra. Grazie a questa attrazione e ad altre esperienze che il museo offre anche ai bambini, i suoi gestori sperano di raggiungere presto il numero desiderato di 70'000 visitatori all'anno. Perché a quel punto l'operazione, con due dipendenti fissi e un'altra decina di collaboratori, potrebbe finanziarsi attraverso gli ingressi, con il sostegno di partner e sponsor e dell'associazione «Les Amis du Musée du Fort de Chillon». Questo è l'obiettivo del nuovo direttore Christophe de Rham.



La sfilata alla cerimonia d'apertura è stato un punto culminante come ad ogni Campionato del mondo e ha portato anche un sorriso sul volto di Manuel.



Che si tratti di gigli nella fontana del tempio o di mortai: le decorazioni non solo rendevano variegati gli stages, ma erano anche integrate nel percorso di gara.

RESOCONTO DI GARA DAL PAESE DEL SORRISO

Lo scorso novembre, la crème de la crème del tiro dinamico IPSC si è riunita in **TAILANDIA**. Manuel Schneider era in gara per la Svizzera tra i 1300 tiratori. Nel suo resoconto personale, ripercorre le sfide e le impressioni del Campionato del mondo.

Testo: Manuel Schneider, Noemi Muhr

Foto: Manuel Schneider, IPSC World Shoot

Come ogni gara, i Campionati del mondo IPSC sono iniziati per me ancora prima della competizione. Con la registrazione preventiva delle mie armi, l'ingresso in Thailandia è avvenuto senza problemi. Dopo un rapido controllo dei bagagli alla dogana, ho potuto proseguire il mio viaggio verso Pattaya. Sono arrivato un giorno prima della cerimonia di apertura, quindi sono andato direttamente dall'aereo al banco di registrazione. I giudici di gara hanno esaminato nel dettaglio il mio equipaggiamento: la posizione dei portacaricatori e della fondina alla cintura, la lunghezza della canna dell'arma, il peso dello scatto e, naturalmente, l'eventuale presenza di modifiche

vietate. In linea di principio, il mio equipaggiamento sportivo nella categoria Production dovrebbe essere nelle stesse condizioni in cui è uscito dalla fabbrica. In seguito, sono andato a visitare sugli stages dei primi giorni di gara.

1300 TIRATORI DI 73 PAESI

La sera si è svolta la cerimonia d'apertura, più che degna di un Campionato mondiale! A causa del tempo instabile, si è svolta in un centro congressi vicino al poligono di tiro ed è stata caratterizzata da grandiosi spettacoli di arti marziali ed esercitazioni di unità in uniforme. Il momento culminante - come di consueto ai campionati continentali o mondiali IPSC - è stata la sfilata obbligatoria di tutti

i paesi partecipanti. Ho portato con orgoglio anche la bandiera svizzera e per la prima volta mi sono fatto un'idea delle dimensioni spropositate dell'evento. Con me c'erano oltre 1300 tiratori provenienti da 73 paesi e mi sono sentito onorato di far parte di una comunità così grande che ama la stessa cosa che amo io.

STAGES IMPEGNATIVI

Domenica, all'alba è finalmente iniziato il tiro. Sui 30 stage erano previsti almeno 540 colpi. Le avrei fatti nell'arco di sei giorni, con un giorno di riposo. Ogni stage era decorato da un tema nazionale tipico: dai templi ornati di fiori alle spiagge tropicali, alle specialità culinarie. Così si poteva scoprire ogni giorno qualcosa di nuovo sulla Thailandia.

Anche il livello di difficoltà degli stage era degna di un Campionato mondiale. Raramente mi è capitato di sparare in una gara IPSC in cui i singoli colpi erano così difficili da piazzare. Purtroppo, i miei tiri di prova non ha avuto molto successo e ho dovuto riaggiustare le mire dopo i primi due stage. A peggiorare le cose, ho avuto un malfunzionamento dell'arma al terzo colpo, ma sono riuscito a risolverlo rapidamente. Il tempo dello stage ha continuato a scorrere nonostante il malfunzionamento. Fortunatamente è stato l'unico durante la gara. Ho concluso la mia prima giornata ai Campionati del mondo con una sensazione mista come il tempo tropicale.

Il secondo giorno sono rimasto stupito dal «mover» che ho incontrato. Questo mover, cioè un bersaglio che si muove da sinistra a destra, per esempio, era dotato di un oscillatore aggiuntivo (n.d.r.: bersaglio che oscilla avanti e indietro). E come se non fosse già abbastanza difficile, per peggiorare le cose, c'era un bersaglio di penalità montato su di esso. Se lo si colpisce, si ottengono 10 punti di penalità per ogni colpito. Questo fa sì che il punteggio venga penalizzato, dato che è possibile ottenere un massimo di cinque punti per colpo.

« ALL'ALBA DOVEVAMO SPARARE DIRETTAMENTE CONTROSOLE. »

Anche il terzo giorno non sono riuscito a dare il meglio di me. All'inizio pensavo che sparare nel pomeriggio sarebbe stato meglio, perché non ci si doveva iniziare così presto. Ma al mattino faceva molto più fresco. Al contrario, all'alba abbiamo dovuto sparare direttamente controsole. I bersagli marroni e quelli blu in acciaio erano difficili da vedere in quel modo. Inutile dire che questo non ha aiutato le mie prestazioni. Almeno: il mio programma mi ha concesso un giorno di riposo e recupero il quarto giorno di gara. Il quinto giorno è andato finalmente bene e il sesto sono riuscito a mettere a segno due centri su una cosiddetta «Drunken Monkey» (scimmia ubriaca), un bersaglio che fa movimenti del tutto imprevedibili a causa di pesi disposti e collegati in modo diverso.

MOLTI TIRATORI GIOVANI DI TALENTO

L'ultimo giorno mi sono preso un po' di tempo per osservare gli altri partecipanti. Sono rimasto particolarmente colpito dal gran numero di giovani, soprattutto dall'Asia. La loro velocità e precisione sono incredibili. C'è ormai un'intera generazione di giovani che da diversi anni spara IPSC con pistole airsoft. Sorprendentemente, il passaggio alle pistole vere in età adulta sembra avvenire senza problemi. Sono lieto che tanti giovani talenti del tiro abbiano accesso al tiro dinamico.

La mia categoria ha avuto il maggior numero di partecipanti. Eric Grauffel, per me il «Michael Jordan del tiro IPSC», ha vinto meritatamente il titolo di campione del mondo IPSC nella categoria Production per la nona volta. A me è bastato il 72° posto con il 71,33% del risultato di Eric Grauffel.

Nel complesso, è stata un'esperienza indimenticabile gareggiare in Estremo Oriente e ho portato a casa molte impressioni nuove ed entusiasmanti. Sia per la bellezza del Paese, sia per la cordialità della gente o semplicemente per l'esperienza di mettere alla prova le proprie capacità di tiro in condizioni completamente diverse. ●

Anche rappresentazioni culturali hanno arricchito la competizione.



Manuel Schneider
at IPSC World
Shoot 2022.



Visite

Découvrez l'un des secrets les mieux gardés de Suisse. De l'aventure du soldat au réduit national Suisse. Des ambiances visuelles et sonores émouvantes et ludiques.

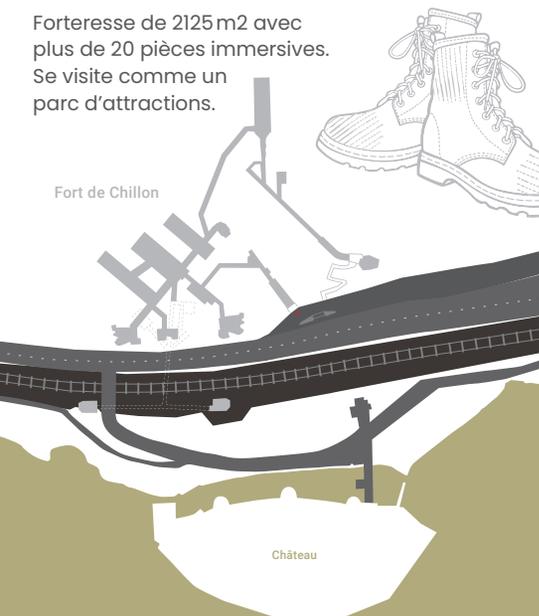
Interactivité

Pénétrez dans l'intimité de la stratégie militaire au travers de jeux, de quizz, de réalité virtuelle et 3D.



Situation

Forteresse de 2125m2 avec plus de 20 pièces immersives. Se visite comme un parc d'attractions.



COME LA COPERTURA MEDIATICA PUÒ DISTORCERE LA REALTÀ

La **SVEZIA** è spesso vista come l'esempio perfetto di uno Stato sicuro, moderno e sano. Ma gli scandinavi sono davvero dei modelli o rappresentano piuttosto un monito? Il doppio cittadino svizzero-svedese Sven Brander ci illustra i problemi che non vengono quasi mai evidenziati dai media qui da noi.

Testo: Sven Brander

La Svezia è la terra d'origine di Pippi Calzelunghe e Nils Holgersson. Un idillio nel nord. Uno stato sociale che impone tasse elevate ma che offre ai suoi abitanti una vita sicura e piacevole sotto ogni punto di vista. Un sistema sociale stabile. Assistenza medica di alto livello per tutti. Naturalmente, anche un'eccellente sicurezza interna.

Se ora vi dico che tutti questi attributi positivi oggi appartengono alla categoria delle fiabe, come i libri di Astrid Lindgren, probabilmente farete fatica a credermi. Purtroppo, a partire dagli anni '90, la Svezia si è sviluppata nella direzione di uno Stato fallito. Alla fine dello scorso millennio, la Svizzera e la Svezia erano praticamente alla pari in diversi settori rilevanti.

Mi sono accorto per la prima volta che qualcosa non andava in Svezia nel 2005 quando, dopo una breve passeggiata nella città di Malmö, il giorno dopo abbiamo letto sul giornale che dove eravamo passati il giorno prima, 15 minuti dopo il nostro passaggio un



BIOGRAFIA

L'autore Sven Brander (nato nel 1987) ha la doppia cittadinanza svizzera e svedese. È co-presidente della Società di tiro di Ziefen (BL) ed è sempre più preoccupato per l'evoluzione del diritto sulle armi e per la mancanza di una copertura mediatica fattuale e veritiera, soprattutto dopo il voto sulla ripresa della direttiva UE sulle armi nel 2019.

INFO

— Nella rubrica «Diritto in diretta» gli autori ospiti scrivono sui temi del diritto delle armi e degli sviluppi politici che potrebbero avere un'influenza diretta sul tiro in Svizzera in futuro. «Diritto in diretta» è sostenuta da Piusicur, un'associazione nazionale indipendente con obiettivi nell'ambito della politica della sicurezza. Ulteriori informazioni:

www.piusicur.ch



uomo seduto in un caffè era stato ucciso a colpi di pistola davanti a tutti. Si trattava di un omicidio legato al regolamento di conti tra bande. Malmö, questa bella città nel sud della Svezia, cominciò a cambiare come il resto del Paese. Improvvisamente si moltiplicarono gli accoltellamenti e le ambulanze potevano entrare in alcune zone della città solo con la protezione della polizia, poiché erano i membri delle bande che stabilivano chi poteva entrare dopo un alterco nella loro zona.

Questo cambiamento è stato accelerato da una politica migratoria disordinata e sregolata. La Svezia voleva diventare una grande potenza umanitaria. Il governo aveva già creato dei ghetti alla fine degli anni '90 (che ovviamente non chiamava così) e ha portato nel Pa-

ese circa 2 milioni di persone nei decenni successivi. Sono così state create società parallele e i finanziamenti sono stati sottratti al sistema sanitario o alla polizia. Il sistema sanitario è in crisi da decenni. Questo è anche un motivo importante per cui la Svezia non ha seguito lo stesso percorso del resto del mondo durante la pandemia. Il sistema sanitario è già sovraccarico in una situazione normale.

Per quanto riguarda la politica di sicurezza, nonostante leggi molto severe in materia di armi, il Paese si distingue a livello europeo per il numero eccezionalmente elevato di sparatorie e attacchi con esplosivi. Secondo le statistiche della polizia, nel 2022 ci sono state 391 sparatorie con 62 morti e 107 feriti. Si tratta di più di una spara-

toria al giorno. Più di un morto e due feriti a settimana. Inoltre, nello stesso anno ci sono stati 349 reati esplosivi con 90 detonazioni. Si tratta, ad esempio, di attacchi con bombe a mano contro veicoli della polizia.

Fino a poco tempo fa, anche gli avvenimenti più eclatanti erano difficilmente pubblicizzati su larga scala nei Paesi di lingua tedesca. Un «Drive-by-Shooting» nel 2018 nel centro di Malmö con tre morti e tre feriti gravi non è stato degno di essere ripreso e comunicato dalla SRF.

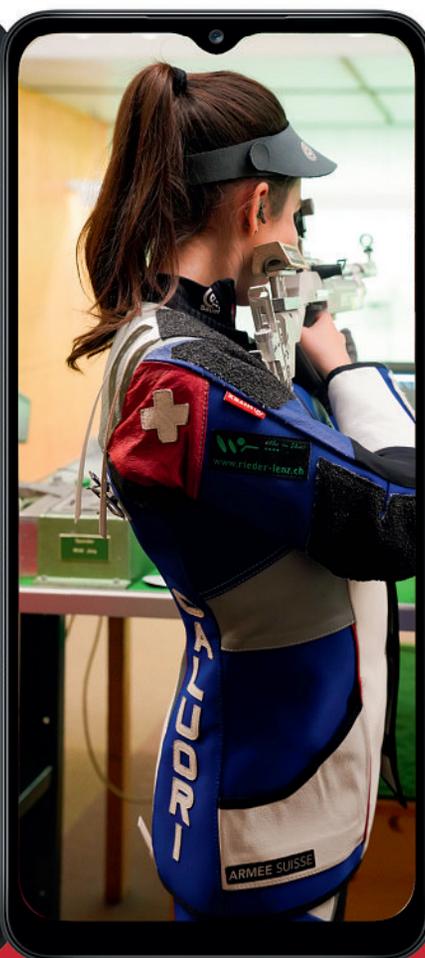
Nel dibattito sulle armi si parla molto delle «condizioni americane» con particolare attenzione alle leggi che si suppone siano troppo permissive. Se dovessimo seguire questa linea di argomentazione e dare la massima credibilità al fattore principale delle leggi sulle armi, sarebbe impossibile che la Svizzera sia più sicura della Svezia. Ciò è spiegabile perché i criminali, per definizione, non rispettano la legge.

Di conseguenza, dobbiamo renderci conto che il dibattito pubblico è condotto in modo estremamente unilaterale. I fattori della cultura e delle tradizioni in materia di armi, insieme alle condizioni sociali generali, sono molto più importanti per la sicurezza pubblica rispetto a leggi repressive per i possessori di armi legali.

Noi svizzeri dobbiamo prenderne coscienza e prenderci cura della nostra solida e valida cultura delle armi e della nostra società ancora relativamente stabile. ●

Väderöarna
in Svezia:
ecco come ci
immaginiamo
la Scandinavia
romantica.
Ma è un idillio
illusorio?

NAVIGARE IN MODO INTELLIGENTE CON LA FST



Tiratori attenzione: Chiama, manda messaggi e naviga con vantaggi esclusivi. In collaborazione con MOBILEZONE e SWISSCOM, la Federazione sportiva svizzera di tiro offre ora abbonamenti di telefonia mobile per i tiratori. C'è qualcosa per chi ama risparmiare e per chi chiama spesso. Tutto ciò di cui hai bisogno è il tuo numero di socio FST e sei pronto a partire. Cambia il tuo abbonamento mobile facilmente: l'unica cosa di cui hai bisogno è la tua licenza o il tuo numero di indiriz-

zo (ottenibile dal comitato della tua società). Naturalmente, potete mantenere il vostro numero precedente. Mobilezone vi aiuterà a cambiare il vostro abbonamento senza problemi, indipendentemente dal provider - in uno degli

oltre 120 negozi in Svizzera o su **b2b.mobilezone.ch/swissshooting**. Dopo che è avvenuta la registrazione e l'attivazione, puoi gestire il tuo abbonamento online in modo semplice e veloce online.

NATEL®go Flex Swiss Standard 2GB **CHF 21.00**

Telefonia, SMS illimitati in Svizzera, 2GB dati mobili in Svizzera: 100 Mbit/s

NATEL®go Swiss Standard **CHF 32.50**

Telefonia, SMS illimitati in Svizzera, dati mobili illimitati in Svizzera: 100 Mbit/s

NATEL®go Neighbours **CHF 54.00**

Telefonia, SMS illimitati in Svizzera e nei paesi vicini. Dati mobili illimitati alta velocità in Svizzera e nei paesi vicini.

NATEL®go Europe **CHF 64.00**

Telefonia, SMS e dati illimitati in Svizzera e in Europa

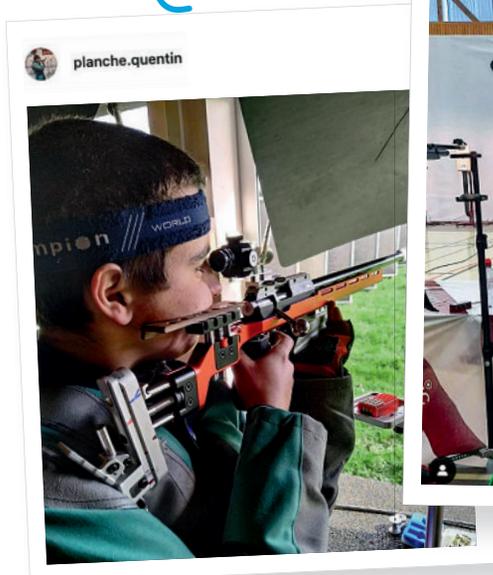
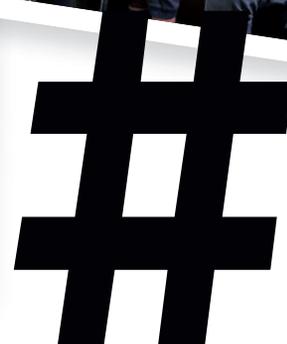
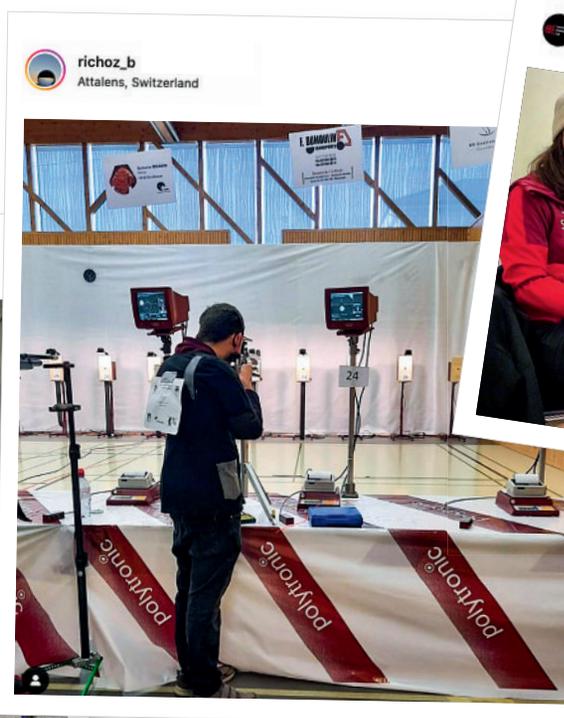
Per qualunque domanda rivolgetevi a mobilezone: **business@mobilezone.ch**
Telefono +41714214680
 (lu-ve 8-12 e 13.30-17)
 o ricevere consigli di persona in un negozio Mobilezone vicino a te. La consulenza negli Swisscom Shop o tramite le hotline Swisscom non è possibile.

Ulteriori informazioni su:
www.swissshooting.ch/
ssv-mobilezone



SWISSSHOOTING DIGITAL

La Federazione sportiva svizzera di tiro è attiva anche su Instagram.
 Oltre a Facebook, questo è il secondo canale di social media gestito dalla redazione FST.
 Su questa pagina mostreremo le migliori fotografie dei nostri follower:
È FACILE PARTECIPARE: TAGGACI SUL TUO POST CON @SWISSSHOOTING.CH



«Uno per tutti, tutti per uno»

Il libro del giubileo per il 200° anniversario della
Federazione sportiva svizzera di tiro



Compra ora!
CHF 69.-
nello shop online
FST*

- » La storia della più importante associazione del XIX e XX secolo
- » Dalla fondazione della FST nel 1824 fino ad oggi
- » Informazioni su retroscena del rapporto tra tiro e politica
- » 860 pagine con prefazione della consigliera federale Viola Amherd

*al momento disponibile solo in lingua tedesca

Ordina qui:
shop.swissshooting.ch

200 
Jahre SSV | Ans FST | Anni FST | Onns FST



UNA CARTA CON MOLTI VANTAGGI

Dietro la carta di membro FST c'è un **SISTEMA DI PAGAMENTO INNOVATIVO** che garantisce gli stessi standard di sicurezza in tutto il mondo, indipendentemente dal fatto che gli acquisti vengano effettuati in loco o online. Vi mostriamo i numerosi vantaggi in un colpo d'occhio.

Pagare in modo sicuro in tutto il mondo. La carta FST è un mezzo di pagamento molto sicuro, molto più sicuro del contante. Il denaro non viene mai addebitato direttamente sul conto bancario durante una transazione e le valute estere sono sempre disponibili. Una sofisticata tecnologia di sicurezza complica la vita ai truffatori. In caso di smarrimento, la carta di credito può essere bloccata immediatamente e viene sostituita rapidamente.

In pochi secondi pagato o riservato. Il pagamento avviene in pochi secondi: tenete la carta verso il dispositivo di pagamento e il gioco è fatto. Per importi superiori è necessario il codice PIN. Per i pagamenti mobili: tenere lo smartphone o lo smartwatch, applicare lo sblocco di sicurezza del dispositivo (Face ID, impronta digitale, codice, ecc.), fatto. Su internet: riconfermare l'acquisto (ad esempio utilizzando l'autenticazione a 2 fattori), fatto. E se avete un abbonamento con carta di credito già depositata, il pagamento avviene automaticamente. E la prenotazione è garantita altrettanto rapidamente.

Riconosciuta ovunque con servizio locale. Con la carta FST, i tiratori pagano ovunque nel mondo e hanno sempre con sé la valuta giusta (suggerimento: pagare all'estero nella valuta locale è più conveniente!), mentre l'emittente svizzera della carta garantisce un servizio clienti locale nelle lingue nazionali 24 ore su 24.

Pianificare le uscite in modo flessibile. Le spese importanti spesso si presentano in modo inaspettato. Ad esempio, perché il notebook o la lavatrice si rompono e devono essere sostituiti immediatamente. Questo può mettere a dura prova il budget mensile. La carta di credito offre flessibilità finanziaria perché è possibile pagare a rate. Il limite di spesa personale facilita il controllo del budget.

Utilizzabile ovunque e in qualunque momento. La carta FST è riconosciuta in tutto il mondo come mezzo di pagamento. Può essere utilizzata nei negozi, per gli acquisti su internet o per telefono, oppure per effettuare pagamenti mobili con uno smartphone o uno smartwatch. Inoltre, la carta FST garantisce le prenotazioni, ad esempio di hotel o auto a noleggio.

Metodo di pagamento moderno e flessibile. La carta FST è molto più di un pezzo di plastica: è un mezzo di pagamento moderno e flessibile. La

protezione contro gli abusi e la garanzia di pagamento rafforzano la fiducia di acquirenti e venditori nel commercio online, dando così un contributo decisivo alla digitalizzazione. Sicurezza, semplicità e velocità vanno sempre di pari passo con tutti gli ulteriori sviluppi.

Pagamenti senza contatto: sicuri ed igienici. Il pagamento senza contatto è molto diffuso perché è sicuro e igienico. Il limite per il «Contactless» è di 80 franchi. Ciò significa che gran parte delle transazioni quotidiane possono essere effettuate con la carta di credito senza contatto. Per gli importi più elevati, c'è comunque una protezione aggiuntiva grazie all'inserimento del PIN.

Prestazioni supplementari speciali per la FST

- La carta di membro FST è anche la licenza personale del tiratore. Tutte le informazioni sul socio, come il numero di licenza e le informazioni per i poligoni di tiro, sono riportate sul retro della tessera.
- Con ogni utilizzo della carta, si sostengono le speranze della FST (nel 2022 con CHF 5'000).
- Ad ogni acquisto si possono raccogliere preziosi punti bonus. Questi possono essere scambiati online con interessanti premi (FFS, Zalando, Grünig & Elmiger).

Assicurazioni. È possibile acquistare in qualsiasi momento assicurazioni aggiuntive facoltative come l'annullamento del viaggio, l'assicurazione per gli acquisti e sul saldo.

COME POSSO ATTIVARE LA CARTA?

— La funzione di pagamento può essere attivata in qualsiasi momento, anche a posteriori. È sufficiente scrivere un'e-mail a ssv@bonuscard.ch con oggetto «Aktivierung SSV Karte». In questa mail ci fornite il vostro nome e numero di telefono e noi vi contattiamo il più rapidamente possibile per consentirvi di utilizzare presto la vostra carta di credito per pagare ovunque nel mondo.

MERCATINO

CERCO

Sammler kauft Schützenmedaillen, Kränze und Becher (Calven, Rütli, Morgarten, Lueg, Dornach u.a.) sowie Ehrenmeldungsabzeichen und weiteres vom Schiessen. Kaufe auch Schützenhausräumungen und Schützennachlässe. Ich suche auch die Tell-Ehrenmedaille, grosse und kleine Meisterschaft (siehe Bild)

Tel. 071 951 40 32



Zu kaufen gesucht:

Finnisches Trommelmagazin, 71 Schuss, für MP Hispano-Suiza, Kal. 9 mm
Angebote an: forellenteich@gmx.ch
Bin Sammler mit Sonderbewilligung. Danke.

Du besitzt alte Schützenmedaillen und möchtest diese verkaufen?

Als passionierter Sammler bin ich dauernd auf der Suche nach neuen Sammlerstücke. Melde dich einfach, wenn Du deine Sammelobjekte zu fairen Preisen in gute Hände überlassen möchtest. Schau dir einmal meine Website an. Ich freue mich auf Deine Kontaktaufnahme. Besten Dank!

www.meisterschuetze.ch
hallo@meisterschuetze.ch
Tel. 079 171 41 50

www.meisterschuetze.ch



Wer hat gratis Kranzabzeichen und Medaillen abzugeben?

Sammler sucht Kranzabzeichen und Medaillen, Pokale und Preise in Form von Zinn-Kannen, Zinn-Bechern und Zinn-Teller usw., bevor alles im Altmetall landet, rufen Sie mich an oder schreiben ein SMS. Porto wird entschädigt. Ich melde mich bei Ihnen. 079 412 00 80

Kaufe: Karabiner und Pistolen

Karabiner 31-Doppelflinte Cal 12
Pistolen – Revolver aller Art auch defekt.
Bin Sammler.
Tel. 079 400 09 72

VENDO

Verkauf Waffensammlung

Nur an Berechtigte! Sehr interessante Einzelstücke! Alles sehr günstig ca. 40-teilig. Verkauf nur nach Waffengesetz! Siehe Auflistung unter: www.gebrauchtwaffen.com, zu finden unter forellenteich@gmx.ch

Im Auftrag zu Verkaufen

KK-Gewehr Feinwerkbau Modell 2700.
Mit Gewehrtafche, Riemen und div. Zubehör.
Preis nach Absprache.
Tel. 079 353 04 51

Tanner Stgw

Tanner Stgw, 300m
Neuer Lauf + Service
Mit Duo-Ringkorn
350 Schuss Fr. 3800.-
Tel. 062 771 64 86

Standartgewehr G&E Super Target 200 VB CHF 2'000.00

Inkl. Gewehrtafche und passendem Lederriemen, im 2019 NEUER Lauf montiert (Rechnung und Schussbild vorh.), seither nur 500 Schuss geschossen, Fixes Magazin montiert, Farbfilter, Barzahlung (muss pers. abgeholt werden). Handy 079 457 30 89 (nur am Abend)



Liquidation Trefferanzeige Sius SA-8800

Funktionsfähige Ersatzteile der Trefferanzeige SIUS SA-8800 sowie das Blechdach des Zeigerstands für 10 Scheiben und 10 Stück Scheibenwechsler Leu & Helfenstein.
Bilder und Preisliste sowie Kontakt unter www.burg-schwyz.ch

Langgewehr

mit Wyss-Diopter. Zustand top.
VP: 800.00
Tel: 079 252 56 05

300-Standardgewehr Cooper

Mit div. Zubehör. Zustand top.
VP: 1100.00
Tel: 079 252 56 05

Häuptli Freipistole

1948 hat Dr. Schnider (Balsthal) mit diesem Modell (Baujahr 1934) bei den Olympischen Spielen in London Silber gewonnen. VP: 900.-
Tel: 079 252 56 05

Verkaufe für Stgw 90

G+E Stgw 90 Set-Box-Basic, ohne Flimmerabweiser und ohne Schützenmesser, inklusive Wyss 6 Farbfilter für Diopter. Neuzustand.
Ganzes Set für CHF 500.-
Tel. 078 843 68 50



Zu verkaufen an Munitionssammler:

75+9 einzelne Patronen vermutlich aus Schweden, Kal. 7.62, Marke Mauser/Gevaer, 15 Lader à 5 Stk. Original in Wachsverpackung, vermutlichlich Jahrgang 1959
10 Patronen Vetterli Munition Kal. 10.4, Lab. Datum Thun 21.2.1898
10 Patronen GP 11 Verpackung mit rotem Diagonalstrich, Thun, 21.2.1928
1 Lader/5 Stk. alte Langgewehr Munition Kal. 7.65
Ganzes Paket dem Meistbietenden.
Tel. 079 481 81 17

Tanner Stgw

Tanner Stgw. 98, 300m, 5400 Schuss.
Sehr gepflegt.
Preis Fr. 850.00
Tel. 079 471 89 80

Schussabmelder

6 Schussabmelder für Schallschutztunnel für Scheibe SIUS.
Zustand gut, pro Stück CHF 250.-
Secretairetir.rue@gmail.com

Tunnel Süssmann GPB 850

4 Tunnel in grüner Farbe, generalüberholt pro Stück CHF 800.-
4 Tunnel in schwarzer Farbe, teilüberholt pro Stück CHF 400.- oder generalüberholt pro Stück CHF 800.-
Secretairetir.rue@gmail.com

Sturmgewehr 57/03 P voll ausgerüstet

Ich biete hier mein Stgw 57/03 P an.
Die Waffe ist ohne Sportlauf aber sonst voll ausgerüstet.

- Stgw 57/03 Privatausführung (kein Seriefeuer)
- Grünig u. Elmiger Visierung mit Farbfilter und Flimmerband
- Verstellbare Zweibeinstützen
- Pistolengriff Sport, Wyss
- Sporthammer
- 2 Stk. 24 Schuss Magazine
- Putzzeug

Die Waffe hat ca. 2400 Schuss auf dem Lauf und ist in sehr gutem Zustand. Ich verkaufe die Waffe nur mit den gesetzlichen Unterlagen.

Verhandlungspreis CHF 2600.-

Kontakt: kaelin.frank@sihlsee.ch / 079 569 54 12



Zinnbecher Eidgenössischer und Kantonalen Schützenfeste

Eidg. Chur 1985
Eidg. Winterthur 1990
20. Kant. beider Basel 1982
Kant. Zürcher Unterland 1982
Kant. Aargauisches Brugg 1988
Pro Becher 15.- + Versand
Tel. 079 391 44 20
Fotos: klemens55@gmx.ch

SIG 205 Standardgewehr 300m

Gebraucht, Lauf neuwertig mit Schussbild
VB CHF 1'800.-
Tel. 079 327 41 95

Kalaschnikow Halbautomat

Sehr schöne Kalaschnikow Halbautomat
AKMS47 Cal. 7.62x39
Neupreis CHF 1600.- Jetzt CHF 850.-
Mit schöner Tragtasche, 2 langen Magazinen und 400 Schuss Munition
Nur gegen WES
Tel. 079 381 10 31

A vendre divers matériels Polytronic TG3002

Matériel d'occasion TG3002 a vendre sans garantie.
Écrans, imprimantes, capteurs de coup, boîtiers de ciblerie, tiroirs sous la table, divers câbles, barres de calculs etc.
Prendre contact pour les prix au 079 794 25 58 ou stephane.baumann@bluemail.ch
A venir chercher sur place 2058 Le Pâquier



Verkaufe gem. gesetzl. Bestimmungen

Sportpistole: MZM Magolin 390.-
Anderer: Walther TPH .22lr, Star 6.35, 9 Para, S&W Revolver 10-5 .38spec
Gewehr: Erma M1 mit ZF .22lr, Schrotflinte
Benelli Raffaello 123 halbauto. 12/70
K31 mit + ohne Diopter GP11, Wiederladeartikel, Holster aus Cordura
Infos + Preise, Kontakt: 078 232 52 53 oder inserat22@gmx.ch

SIG 205 Unikat Edelweiss Edition

Zu verkaufen SIG 205 Unikat Edelweiss Edition mit Hämmerli Diopter. Laufbelastung unbekannt erzielt aber noch top Resultate.
079 / 289 05 21



Kleinkalibergewehr

Verkaufe Kleinkalibergewehr mit einem Lauf
Anschütz Modell 54
CHF 1800.-
Tel. 079 634 65 61



PICCOLI ANNUNCI A PICCOLI PREZZI FORFETTARI

Con un vostro piccolo annuncio nella nostra rivista raggiungete in modo diretto più di 60'000 lettrici e lettori.

Spediteci il vostro annuncio per posta assieme a CHF 10 (inserzione di testo) o CHF 20 (inserzione fotografica) e una copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto a: Schiessen Schweiz, Kleinanzeigen, Lidostrasse 6, 6006 Luzern. Immagini (come *.jpg, *.tiff o *.pdf) da spedire in alta risoluzione in forma elettronica a: redaktion@swissshooting.ch
Per disposizioni della legge sulle armi, è necessaria una copia della carta d'identità/passaporto. Nell'inserzione appare solo il vostro numero di telefono. L'inserzione appare solo se viene pagata immediatamente.

INSERZIONI DI TESTO, CHF 10

Al massimo 250 battute, altezza 30mm

INSERZIONI FOTOGRAFICHE, CHF 20

Al massimo 250 battute più foto, altezza 70mm



Fornitore esclusivo di risultati ISSF
In tutto il mondo l'unico sistema con
approvazione ISSF per tutte le discipline

SIUS

 SWISS PRECISION

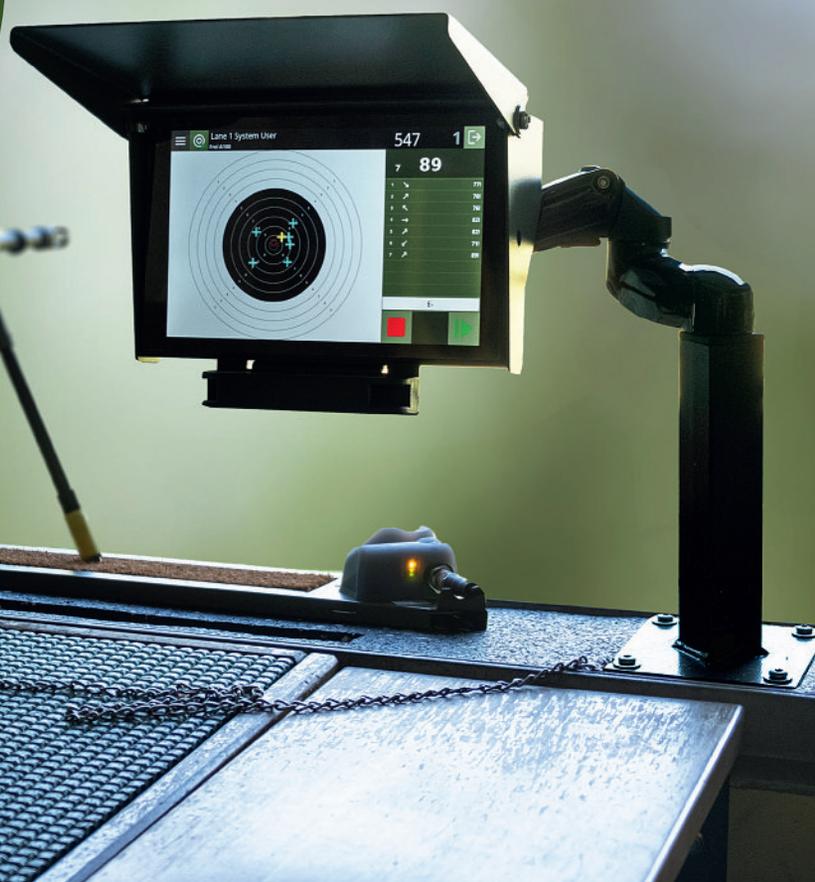
È arrivato il nuovo SA9006!

In esclusiva per la Svizzera.

- Schermo a colori da 10,1 pollici con funzione touch per gli atleti
- Pannello di controllo con semplice touch screen
- Tecnologia di rete STYX all'avanguardia
- Opzione «Range Live Results» via Internet
- Cambiamento automatico dei bersagli A e B
- Approvato per tutte le gare FST, PO e tiro in campagna

*Cou pratico
braccio girevole!*

Novità!

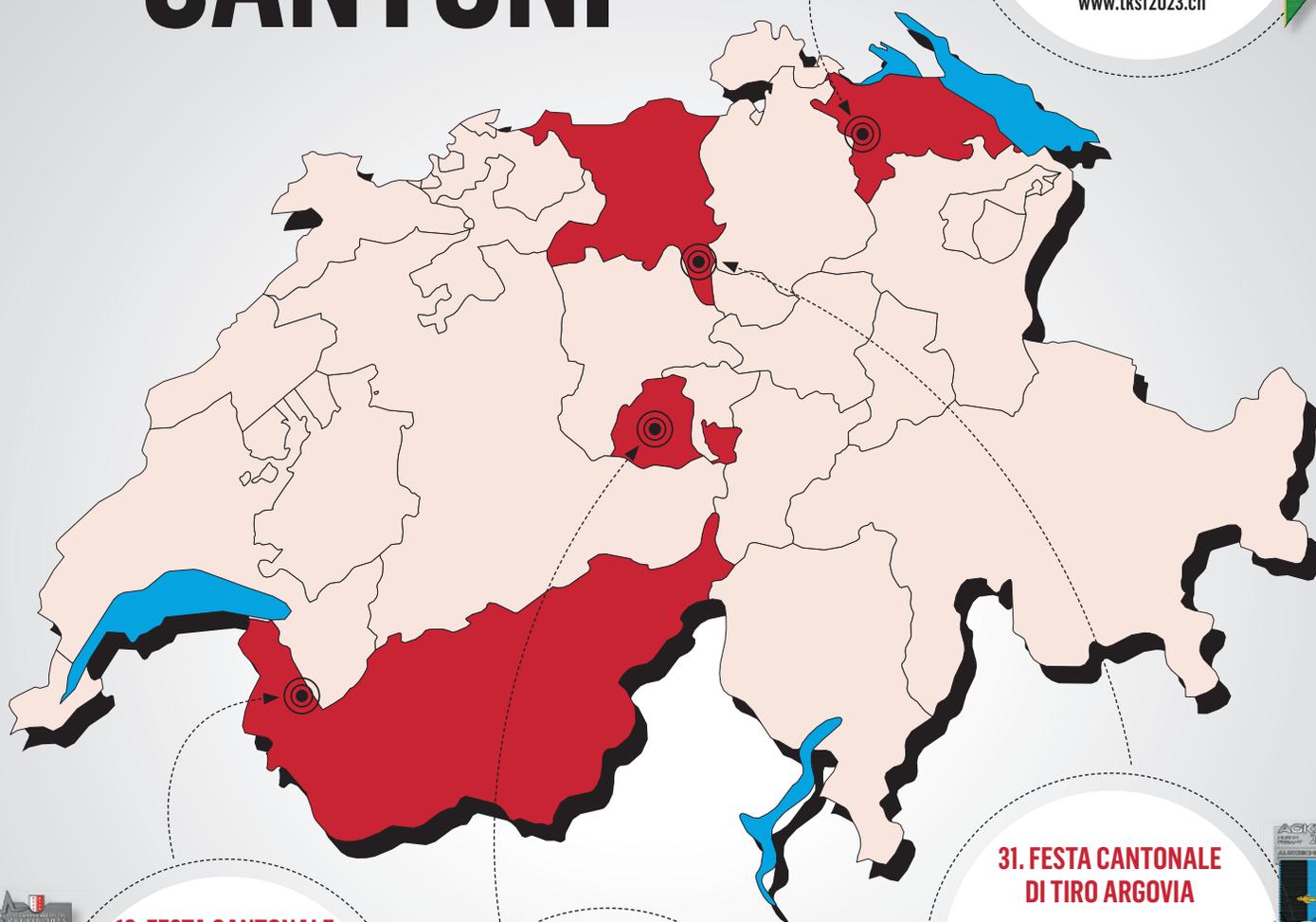


 +41 52 354 60 60

 sales@sius.com

«BUON TIRO» IN QUATTRO CANTONI

Nei cantoni di **ARGOVIA**, **OBVALDO**, **TURGOVIA** e **VALLESE** si terranno quattro feste cantonali di tiro. Gli organizzatori si attendono varie decine di migliaia di tiratrici e tiratori.



71. FESTA CANTONALE DI TIRO TURGOVIA

16 giugno – 2 luglio
Centrale: Frauenfeld
Partecipanti: 10'000 – 12'000
Discipline: fucile 300m & pistola 25/50m
www.tksf2023.ch



19. FESTA CANTONALE DI TIRO VALLESE

9 – 11 giugno / 15 – 18 giugno / 22 – 25 giugno
Centrale: St-Maurice
Partecipanti: ca. 10'000
Discipline: fucile 50/300m & pistola 25/50m
www.fctvs.ch



27. FESTA CANTONALE DI TIRO OBVALDO

9 – 11 giugno / 16 – 19 giugno / 23 – 25 giugno
Centrale: Lungern (Brünig Indoor)
Partecipanti: ca. 7'500
Discipline: fucile 50/300m & pistola 25/50m
www.ow2023.ch



31. FESTA CANTONALE DI TIRO ARGOVIA

23 – 25 giugno / 30 – 3 luglio / 7 – 9 luglio
Centrale: Benzenschwil
Partecipanti: ca. 6'000
Discipline: fucile 50/300m & pistola 25/50m
www.agksf2023.ch



Zur Erinnerung an das kant. Schützenfest in Thun 1894.



Feldschützengesellschaft Lenk.

ESEMPIO DI UNA VITA ATTIVA DI SOCIETÀ

Le società e le associazioni di tiro sono i pilastri e il centro della vita del tiro in Svizzera. Un motivo sufficiente per guardarli da una prospettiva storica. L'esempio della **SOCIETÀ DI TIRO DI LENK**, che la scorsa estate ha festeggiato il suo 150° compleanno.

Testo: Peter Johannes Weber Foto: Museo del tiro Berna

Oltre alle fotografie, le fonti più importanti di informazioni sulla storia della società sono i libri dei verbali e i libri di cassa, che fino agli anni Venti erano quasi sempre scritti nell'antica grafia tedesca. Nel primo libro dei verbali della Società di tiro di Lenk, come si chiamava l'attuale società di tiro fino al 2001, la vita della società viene registrata dal 1872 al 1949: revisione dei conti, affitto della buvette di tiro, acquisto di munizioni, partecipazione a feste di tiro, gare di tiro, ecc.

LUNGA TRADIZIONE

Il 17 maggio 1872 è avvenuta la fondazione della Società di tiro di Lenk dopo che 70 abitanti della zona si erano annunciati come tiratori interessati. Tuttavia, la tradizione di tiro di Lenk era molto più antica. Quando nel 1818 furono fondate le società di tiro distrettuali nel Cantone di Berna, fu creata una sezione di Lenk per la società di tiro distrettuale Obersimmental. Anche se le società di tiro ufficiali locali furono ufficialmente sciolte dal Canton Berna nel 1856, in alcuni luoghi continuarono a esistere come società di tiro fino ad oggi, come la Stadtschützen Bern (Società di tiro della città di Berna). Nel 1872, la società dei tiratori del distretto di Obersimmental esisteva solo sulla carta, ma aveva ancora un patrimonio, che fu successivamente suddiviso tra le quattro sezioni coinvolte: Boltigen, Zweisimmen, Sankt Stefan e Lenk.

UNA SITUAZIONE WIN-WIN

Nel 1872, gli svizzeri non avevano ancora armi dell'esercito a casa, per cui i tiratori di Lenk presero in prestito 25 fucili Milbank Amsler dalla direzione militare cantonale e poi chiesero 20 fucili Vetterli per il 1873. Già nell'anno di fondazione, la giovane società di tiro a segno acquistò «una bandiera della società in cotone (croce bianca in campo rosso)». Il tiratore che otteneva il maggior numero di punti nel tiro finale, poteva conservare per un anno questa bandiera. Si trattava di un evento sociale a Lenk, poiché la giornata di tiro si concludeva con un ballo serale. Ma questo non era l'uni-

co motivo di attrazione della giovane società per la ristorazione locale, tanto che a partire dal 1873 la buvette di tiro veniva attribuita in gestione ogni anno al miglior offerente. Nello stesso anno, la società partecipò alla festa cantonale di tiro a Zweisimmen, per la quale fu donato un orologio da tasca in argento come dono d'onore. I verbali documentano la regolare partecipazione alle feste di tiro del Canton Berna.

PRIME COMPETIZIONI

Nel 1885, i tiratori di Lenk parteciparono per la prima volta alla Festa Federale di Tiro, che si teneva all'epoca nel Kirchenfeld di Berna. Oltre ai tiratori individuali, si iscrissero anche alla gara di sezione e hanno contribuito con un dono d'onore di 50 franchi. Il 19 luglio, alle quattro e mezza del mattino, si recarono a Berna in carrozza, si trasferirono negli alloggi di massa e ritornarono a Lenk il 20 luglio alle otto di sera. Ai fini di avere una tenuta comune si decise di indossare: «cappelli alti di giunco con rose alpine e stelle alpine e muschio giallo e gonne nere».

CONCORRENZA DALL'INGHILTERRA

Il 20 gennaio 1912 si svolse il primo tiro invernale tra gli ospiti inglesi delle terme e i tiratori di Lenk, che gli inglesi vinsero nettamente con 1'624 punti a 200. L'inglese H. J. Smith ha poi donato il «Boccale degli sport invernali di Lenk», che doveva essere messo in palio ogni anno a gennaio o febbraio tra i tiratori di Lenk e gli ospiti delle terme in un tiro a 300 metri. Anche i due tiri invernali successivi andarono agli inglesi, ma poi ci fu un'interruzione a causa della Prima Guerra Mondiale e degli incerti anni del dopo-

«IL TIRATORE CHE HA TOTALIZZATO IL MAGGIOR NUMERO DI PUNTI NEL TIRO A SEGNO HA POTUTO TENERE LA BANDIERA DEL CLUB IN COTONE.»

guerra. Solo nel 1927 si svolse nuovamente, e per l'ultima volta, una gara di tiro tra Lenk e Inghilterra. Nell'estate del 1935, un ospite delle terme propose un incontro tra gli ospiti delle terme e i tiratori di Lenk. Fino alla Seconda Guerra Mondiale, si parlava ogni anno sempre di una «match degli ospiti». Proprio il 31 agosto 1939, ultimo giorno di pace, ebbe luogo l'Assemblea dei tiratori di Lenk. All'ingresso, il direttore delle poste Klopfenstein chiamò i presenti: «Allora, uomini, ai vostri fucili», mentre i partecipanti pensavano tra sé e sé, tornando a casa: Il tiro finale si svolgerà da un'altra parte!». - Esattamente, cioè nel servizio attivo.

FUSIONE

Già nell'agosto del 1900, l'Assemblea dei tiratori decise di fondare la Società di tiro militare di Lenk: entrambe le società di tiro avevano lo stesso comitato e una cassa comune. La situazione non cambiò fino al giugno 1922, quando la direzione militare cantonale propose la fusione delle due società. Tuttavia, gli l'Assemblea dei tiratori decisero di separare le due società. Nel 1933 fu rifiutata una fusione, che si realizzò solo nel 2001, dando vita all'attuale Società di tiro di Lenk.

Premio al tiro del Giubileo 2022: Placca Vesper con logo del Giubileo.



SCHWEIZERISCHER
SCHÜTZENKALENDER
AGENDA DU TIR SUISSE

Ordina
ora!

Agenda con più di 1300 eventi nelle discipline:

- > fucile 10 m, 50 m, 300 m e balestra
- > pistola 10 m e 25/50 m

Le strutture degli sport di tiro svizzeri:

- > Federazione Sportiva svizzera di Tiro (FST)
- > Membri della federazione
- > Federazioni svizzere di tiro
- > funzioni, responsabili

Risultati dei campionati svizzeri

KROMER
Shooting

_____ esemplare diario di tiro svizzero 2023
(prezzo CHF 17.50 IVA inclusa, più spese di spedizione)

_____ esemplare diario di tiro svizzero in abbonamento
(fino alla cancellazione, prezzo CHF 16.50 IVA inclusa,
più spese di spedizione)

Società: _____

Cognome, nome: _____

Via: _____

NAP, posizione: _____

Telefono: _____

E-mail: _____

Kromer Print AG · Shooting · Karl Roth-Strasse 3 · 5600 Lenzburg
Telefono +41 62 886 33 30 · shooting@kromerprint.ch · kromershooting.ch

ANNUNCIO

CALENDARIO

Grazie allo Schweizerischen Schützenkalender

APRILE

15-16 APRILE
Historisches Fahrtschiessen
fucile 300m
Mollis, GL

29-30 APRILE
Historisches Gedenkschiessen
Rothenthurm
fucile 300m e pistola 25/50m
Rothenthurm, SZ

28 APRILE
Conferenza dei presidenti FST
Düdingen, FR

28 APRILE
AD USS Assicurazioni
Düdingen, FR

29 APRILE
Assemblea dei delegati FST
Düdingen, FR

MAGGIO

4-6 MAGGIO
Tiro storico dei Bourbaki
fucile 300m e pistola 25/50m
Les Verrières, NE

13 MAGGIO
Assemblea generale PROTELL
Caserma
Berna, BE

20 MAGGIO
Tiro storico del Calven
fucile 300m e pistola 25/50m
Val Müstair, GR

GIUGNO

2-4 GIUGNO
Tiro federale in campagna
fucile 300m e pistola 25/50m
Tutta la Svizzera

9-11, 16-19, 22-25 GIUGNO
19. Tiro cantonale Vallese
fucile 50/300m e pistola
25/50m e F50A/P10A/P50A
www.fctvs.ch

9-11, 16-19, 23-25 GIUGNO
27. Tiro cantonale Obvaldo
fucile 50/300m e pistola
25/50m
www.ow2023.ch

11 GIUGNO
Gara nazionale di TargetSprint
Zwillikon, ZH

16-18, 23-26 E 30 GIUGNO / 1-2 LUGLIO
71. Tiro cantonale Turgovia
fucile 300m e pistola 25/50m
www.tksf2023.ch

18 GIUGNO
Match in piedi juniores
fucile 50m
Schwadernau, BE

21-24 GIUGNO
Tiro storico di Sempach
fucile 300m e pistola 25/50m
Sempach, LU

23-25 E 30 GIUGNO / 1-3 E 7-9 LUGLIO
31. Tiro cantonale Argovia
fucile 50/300m e pistola
25/50m
www.agksf2023.ch

25 GIUGNO
Tiro storico di Morat
fucile 300m
Morat, FR

Tutte le indicazioni senza
garanzia

ANTEPRIMA NUMERO NR. 2 / 2023

La prossima edizione
apparirà il:
12 giugno 2023

Chiusura redazionale:
4. maggio 2023

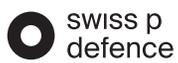
Chiusura per le inserzioni:
1. maggio 2023



Un calendario dettagliato con tutti
gli appuntamenti lo trovi sempre su
www.swissshooting.ch

PARTNER & FORNITORI

PARTNER UFFICIALI

 <p>polytronic® Your aim is our target</p>	 <p>Helsana</p>	 <p>SWISS p defence</p>	 <p>SIUS</p>	 <p>SPITZENSCHWEIZER ARMEE</p>
<p>Sistemi di bersagli elettronici www.polytronic.ch</p>	<p>Assicurazioni www.helsana.ch</p>	<p>Munizione www.swisspdefence.com</p>	<p>Sistemi di bersagli elettronici www.sius.ch</p>	<p>Esercito svizzero www.armee.ch</p>

FORNITORI UFFICIALI

 <p>RWS</p>	 <p>norma</p>	 <p>BENDER</p>	 <p>champion</p>	 <p>KROMER Shooting</p>
<p>Munizione www.rws-munition.de</p>	<p>Munizione www.norma.cc</p>	<p>Distinzioni / corone www.a-bender.de</p>	<p>Occhiali da tiro www.champion-brillen.ch</p>	<p>Tipografia, bersagli www.kromerprint.ch</p>
 <p>TRUTTMANN</p>	 <p>mp horschutzberatung</p>	 <p>die Mobiliar</p>	 <p>erima</p>	 <p>MERKUR DRUCK</p>
<p>Vestiaro da tiro www.truttmann.ch</p>	<p>Consigli in protezione dell'udito www.hoerschutzberatung.ch</p>	<p>Assicurazioni www.mobiliar.ch</p>	<p>Abbigliamento sportivo www.erima.ch</p>	<p>Tipografia www.merkurdruck.ch</p>
 <p>GERWER</p>	 <p>BLEIKER</p>	 <p>Ford</p>	 <p>ALLTEX</p>	 <p>MANTIS</p>
<p>Occhiali da tiro www.gerwer.ch</p>	<p>Fucili sportivi www.bleiker.ch</p>	<p>Partner ufficiale della mobilità www.ford.ch</p>	<p>Ricami, stampa tessile e articoli promozionali www.alltex.ch</p>	<p>Sensori per analisi di allenamento www.schiesstrainer.ch</p>
 <p>GRÜNIG+ELMIGER</p>	 <p>MORINI COMPETITION ARMA</p>	 <p>mobilezone</p>		
<p>Fucili sportivi www.grueneL.ch</p>	<p>Pistole sportive www.morini.ch</p>	<p>Telecomunicazioni ed accessori www.mobilezone.ch</p>		

SOSTENITORI E DONATORI

 <p>SCHÜTZEN GOENNER</p>	 <p>CLUB DEI 100</p>
<p>Associazione dei donatori www.schuetzen-goenner.ch</p>	<p>Club dei 100 www.schuetzen-goenner.ch</p>



Tiro Svizzero Schweizerisches Schützenmagazin
Tiratore sportivo Gazzetta dei tiratori
Rivista ufficiale della Federazione sportiva svizzera di tiro
Editore Federazione sportiva svizzera di tiro, Lidostrasse 6, 6006 Lucerna
Tiratura 66'482 (dati REM-P)

Apparizione trimestrale

Disclaimer Riproduzione, duplicazione, memorizzazione o elaborazione di articoli e immagini, anche parziali, solo con l'autorizzazione scritta dell'editore. La redazione si riserva di accorciare, riscrivere, posticipare o anche non pubblicare articoli di autori esterni. Non ci si assume responsabilità per materiale redazionale e fotografico non richiesto.

Copyright © 202 Federazione sportiva svizzera di tiro
Redazione Philipp Ammann (pam), Christoph Petermann (cpe), Elena von Pfetten (evp), Renate Geisseler (rge)

Autori in questa edizione Noemi Muhr, Peter Johannes Weber, Andreas Tschopp, Michael Schenk, Sven Brander, Manuel Schneider

Contatto Redazione «Tiro Svizzero», Lidostrasse 6, 6006 Lucerna, Telefono 041 418 00 30, redaktion@swissshooting.ch

Layout, Grafica trunrit GmbH, trunrit Publishers, Artur Quante, Isabel Hanner e Reiko Mizutani

Stampa Merkur Druck, Langenthal

Inserzioni Stämpfli Kommunikation

Telefono 031 300 63 82, mediavermarktung@staempfli.com

Abbonamento
 Numero separato: CHF 6,70,
 Abbonamento annuale: CHF 20.
 Gratuito per tutti i tiratori con licenza della FST.

Servizio abbonamento
 Lidostrasse 6, 6006 Lucerna,
 Telefono 041 418 00 30,
aboservice@swissshooting.ch



Mirino circolare
DUO



Mirino circolare
SQUARE



Bipiede ERGONOMIC
per Fass90, Fass57, Moschetto 31



Protezione mirino circolare
per tutte le varianti



Filtri colorati
(12 colori)

